Jueves 18 de Enero de 1883 — MONTEVIDEO — Año XX 2ª Epoca Núm. 5,361

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 56,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ



SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	"
Por un año	20 00	"
Número suelto	0 10	cents.
Id. atrasado	0 20	"

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Jueves. La Cátedra de San Pedro en Roma.
La Cátedra de San Pedro en Roma, en memoria del establecimiento de su silla apostólica en esta ciudad.
San Diocolo, abad en Bretaña, discípulo de San Columbano.
18 dias transcurridos, faltando 347 para fin de año.
Cuarto creciente (2.º dia).
Sale el sol á las 4 h. 59 m. y entra á las 7 h. 1 m.

Efemérides

1871—GUILLERMO I EMPERADOR ALEMAN.

Guillermo I, rey de Prusia, aceptó en Versalles el 18 de Enero de 1871, por proclama dirigida al pueblo aleman, la dignidad hereditaria de Emperador de Alemania.

El imperio aleman, está fundado sobre la base de los tratados concluidos entre la Confederacion alemana del Norte, con los Grandes ducados de Bade y de Hesse, y los reinos de Baviera y Wurtemberg.—La Constitucion del imperio aleman decretada el 16 de Abril de 1871, fué puesta en vigor el 4 de Mayo del mismo año.

La Confederacion de los Estados que forman el imperio aleman, está investida de un poder imperial soberano, cuyo ejercicio ha sido conferido á la corona de Prusia.

El Emperador Guillermo ha escapado milagrosamente á dos tentativas de asesinato. La herida, recibida en la última, á fines del año 1878, le obligó á delegar en su hijo el príncipe Federico Carlos, la direccion del imperio; restablecido ya, volvió á ocupar el trono.

EL SIGLO

Siempre la nube negra

En vano pretendemos entregarnos á la dulce confianza á que nos exhorta *A Patria*.—En vano nosotros mismos nos sentimos inclinados á confiar en que el patriotismo y la capacidad de los hombres de Estado argentinos y brasileros no han de permitir que la cuestion Misiones tome tales proporciones que amenacen la buena inteligencia entre la República y el Imperio.—Todos los dias leemos algo que nos hace pensar, que nos inquieta y—¿por qué ocultarlo?—que debilita nuestra confianza.

Y no se trata de las alarmas de *La Patria Argentina*; que sus noticias han perdido ya el poder de alarmarnos. Se trata de algo mas importante, de que se hace eco *Un argentino* que antes publicaba sus artículos en *La Democracia* y ahora los envia á *El Siglo*.—Se trata de justas y muy atendibles observaciones de nuestro estimable colega de *La Razon*.—Se trata en fin hasta de nombramientos diplomáticos de cierta significacion.

Para nosotros hay una cuestion capitalísima, que puede ser decisiva—¿El Brasil aceptaria ó no el arbitrage para decidir la cuestion de Misiones?

Despues de la carta del Dr. Avellaneda que hace pocos dias publicamos, no tenemos derecho de suponer que este distinguido político llevase á Rio Janeiro ningun encargo, ni aun confidencial, de su Gobierno—No nos consta que el arbitrage haya sido propuesto y rechazado. *La Razon* tiene por cierto que no lo aceptará el Brasil—Hay muchos que participan de la misma opinion.

Puede ser que sea así—Sin embargo, con pocas ó con muchas probabilidades de aceptacion, somos de opinion que la República Argentina debe proponer el arbitrage. El rechazo del proyecto, en su efecto sobreviniese, sería moralmente contrario al que lo formulase: porque no es posible que puedan invocarse razones valederas para justificarlo. ¿Qué podria en efecto alegar el Brasil para justificar su negativa? ¿Que su derecho sobre el territorio de Misiones es tan claro y evidente, que no cabe discusion sobre él?—Pero la discusion existe; y sin prejuzgar nosotros de parte de quién está la razon, es imposible desconocer que una y por otra parte se alegan razones que merecen pesarse detenidamente.—Si el Brasil está persuadido de que su derecho es tan claro, tanto mejor para él; porque no tendria inconveniente en someter la cuestion á un fallo arbitral.—Este fallo obligaria á la República Argentina á desistir de sus pretensiones, removiendo así uno de los peligros que pueden amenazar para lo futuro las buenas relaciones entre los dos paises.

Comprendemos que la posicion geográfica del territorio litigioso obligue en cierto modo al Brasil á no ceder, puesto que si cediese se encontraria con una especie de cuña que penetraria en su territorio: pero eso no le autoriza para negarse á buscar una solucion pacífica y decorosa de la cuestion pendiente.

Lo repetimos.—Creemos que la República Argentina debe proponer, si ya no lo ha hecho, la solucion de la cuestion Misiones por medio de un fallo arbitral, tenga ó no tenga seguridad de que la propuesta sea aceptada.

¿Qué significacion tiene, en las circunstancias actuales, el nombramiento del doctor don Vicente G. Quesada para representar á la República Argentina en la corte de Rio Janeiro?—A este respecto dice *La Razon* lo que le parece, para ver que aparezca una solucion conciliadora.

El Dr. Quesada, dice el colega, ha manifestado en la prensa, opiniones muy decididas sobre el litigio internacional pendiente.—Ha de permitirnos el ilustrado colega que llamemos su atencion sobre este punto.—Sabemos que el Dr. Quesada ha tratado á fondo de la cuestion de las Misiones Orientales; pero no creemos tan seguras de que respecto de la cuestion que hoy se debate entre el Brasil y la República Argentina haya tomado una actitud que dé á su nombramiento una significacion tan marcada.—Ademas, se nos asegura que en los últimos números de la *Revista* que dirige, y que no hemos leido, ha expresado opiniones favorables á la paz.

Entre tanto, parece que el Ministro del Brasil en Buenos Aires se dispone á trasladarse á Rio en uso de licencia que su Gobierno le ha concedido. Los telégramas han anunciado que el Baron de Gondim será portador de una Nota del Gobierno Argentino, á la cual se atribuye gran importancia.—Es probable que no tardemos mucho en saber algo del contenido de esa Nota y del resultado que produzca.

El Argentino que ayer publicó un artículo en las columnas de *El Siglo*, asegura que el Brasil se arma á toda prisa, y exhorta á la República á que haga lo mismo, para no estar desprevenida.

No podemos asegurar si en efecto el Imperio ha hecho y dispone armamentos mas considerables que la República. En todo caso, en los dos Estados se ha atribuido grandes proporciones á los armamentos hechos por el otro.

Vemos con tristeza el conjunto de estas noticias, el cual deja en nosotros penosas impresiones.—Hemos llegado á un punto en que son insuficientes las protestas para tranquilizar los ánimos.—Se necesitan actos.—Se necesitan acuerdos internacionales, bien para resolver por negociaciones directas la cuestion de límites, ó bien para someterla al fallo de árbitros que ambas partes determinen.

Revista de los diarios de anoche

La España

Trata de la violacion del territorio argentino por fuerzas brasileras de que nos acaba de imponer el telégrafo. El colega espera que el hecho no sea cierto ó por lo menos que haya exageracion.

Pero si desgraciadamente el contenido del telégrama resultara cierto, y resultara tambien que el oficial brasilero que penetró con fuerzas armadas en territorio argentino no hubiera obrado por cuenta propia, sino obedeciendo á órdenes superiores, entonces se verá claro que el hecho era una provocacion lanzada por el Brasil á la República Argentina y se sabrá á quien corresponde la responsabilidad.

Espera que aun cuando resultara cierto el hecho de la violacion del territorio argentino por algunos soldados brasileros, habrá bastante prudencia en el gobierno Argentino y bastante lealtad en el Gobierno Brasilero, para que el incidente tenga solucion honrosa y pacífica, y no sirva de chispa para producir el incendio que muchos temen y que nadie desea.

Se salvó la patria lleva por título otro editorial que escribe sobre los adornos del próximo carnaval, y en el cual se ocupa irónicamente del asunto.

La Tribuna Popular

Lejos de creer que el nombramiento del doctor Quesada, como Ministro Argentino en Rio Janeiro, responda á una política belicosa, cree el colega que al hacerse esa eleccion, solo se ha tenido en vista nombrar una persona capaz de discutir con los ministros brasileros el perfecto derecho que asiste á la República Argentina para reclamar, como suyos, los terrenos contestados.

El carácter frio del Dr. Quesada, su poca propension á dejarse dominar por las pasiones, lo proverbial de su carácter conciliador, son prendas seguras de que la mision que se el confia, si bien es cierto que entrará en el terreno de los hechos, no puede inspirar temor que responda á una política emprendedora y belicosa.

Versa su segundo editorial sobre la Hacienda, y dice que votado por la Cámara de Representantes el presupuesto general de gastos para el presente ejercicio económico, no le queda al pais esperanza alguna de que la era de los déficits quede cerrada. Muy lejos de esto, sin ser profeta se puede augurar que en este año como en el pasado, no se saldará sinó mediante una nueva emision de deudas que hará aun mas pesada la herencia que están preparando para las generaciones futuras los actuales gobernantes.

El Telégrafo Marítimo

Recomienda y encomia con toda justicia la obra del finado Dr. Caravia, titulada *Manual práctico del Agricultor Americano*, que acaba de editarse bajo los auspicios de la Asociacion Rural.

Sobre ese libro que forma un volúmen de 500 páginas bien nutridas de lectura y dispuesto en forma de diccionario, dice el colega:

« Por nuestra parte esperamos verlo en manos de todos, dada su especialidad de tratado americano; es decir, explicacion y enseñanza de la mejor manera de cultivar en el pais. Los tratados europeos sobre cultivo no podrán suplirlo en esta parte, por la sencilla razon de que cada autor escribe para las necesidades de sus lectores, y aunque esencialmente sea una la enseñanza, la diversidad de todas esas condiciones atmosféricas y terrestres que constituyen un clima, hacen muchas veces inconveniente es un pais lo que en otros es inmejorable.

El libro póstumo del Sr. Caravia no tiene rival. Es el verdadero consultor de los agricultores nacionales, y está en el interés de éstos el leerlo y hacer suyas las observaciones practicadas durante treinta años por el autor.»

El Ferro-carril

Toma como nube de verano el incidente ocurrido en el *Paso General Roca*, entre brasileros y argentinos, á condicion de que haya prudencia en la prensa y justicia en el Gobierno Imperial.

« No consideramos (dice) un caso grave el atentado cometido por el oficial brasilero que ejerció actos de jurisdiccion en el territorio argentino: pero tomando en cuenta la prédica belicosa que se ha venido haciendo, relacionando los antecedentes de la agitacion producida en Rio Janeiro antes de ahora y la índole de la actitud adoptada, debemos temer que esas analogías exalten el espíritu público, ejerciendo presion en las deliberaciones de los gobiernos y arrastrándolos fuera de la senda conciliatoria y amistosa.»

Correspondencia de Londres

(Traducida del Journal of Commerce para *El Siglo*)

SUMARIO—Clausura de la sesion—El problema egipcio y el discurso del trono—Reaccion en favor de Arabi—El gabinete y la Irlanda—Muerte del arzobispo de Cantuaria y de Anthony Trollope—Incendio del teatro Alhambra—Cuestion de los refugiados cubanos—El pasaje de Venus—Profecías del Times.

8 de Diciembre de 1882.

(Continuacion)

Se acordaron entre lord Dufferin y los acusados, acuerdo aprobado por el Khedive, por el cual Riaz bajá, representante del espíritu de reaccion, acaba de retirarse del ministerio, la acusacion abandonó todos los puntos relativos á la matanza é incendio de Alejandría y redujo su libelo al crímen de rebelion que los acusados podian confesar sin deshonra por las circunstancias especiales, esto es, la invasion del territorio en que se alegan crímen fué cometido. Este acuerdo impidió que el proceso cuya publicidad habia sido anunciada se realizara y revelara las conexiones entre el Sultan, el Khedive y los miembros del consejo de guerra y quitase lo que les resta de popularidad y dignidad á las autoridades constituidas.

Los abogados de Arabi—el cual pidió siempre las mismas condiciones para sus compañeros que para sí—entraron en ese acuerdo, porque no podian esperar mejor desenlace, compatibles en este momento con la persona del Khedive. Se supone que el principal autor de la revolucion egipcia será desterrado para Ceylan, donde quedará libre bajo palabra, recibiendo una pension suficiente para vivir con su familia. Los otros tendrán probablemente el mismo destino.

Arabi se muestra muy satisfecho en una carta al *Times*, firmándose «Ahmed Arabi, el Egipcio» agradece al pueblo inglés, á la prensa, á Gladstone, á lord Granville, al señor Blunt (á quien llama el *salvador de mi vida*), á los Sres. Broadley y Napier, sus abogados (Mr. Napier en ocasion del juicio le ofreció un ramo de flores), á lord Dufferin, á todos en fin los que concurrieron al desenlace de su proceso.

« No me quejo, dice Arabi en esa carta, de mi suerte, ni de la sentencia que fué pronunciada contra mí, la cual en todo caso prueba mi inocencia de las acusaciones de matanza é incendio—crímenes en los cuales nunca tuve la mínima parte y son absolutamente contrarios á nuestros principios políticos y religiosos. Sé que mi futuro tratamiento dependerá de la Inglaterra y de la generosidad del pueblo británico. Dejo el Egipto con perfecta tranquilidad y confianza en el futuro, porque sé que la Inglaterra no abandonará mi pais ni las reformas por las cuales combatimos.

« En poco tiempo el *Controle* anglo-francés será abolido; el Egipto no estará mas en manos de los especuladores y de los extrangeros; se constituirá una Cámara de Notables con voz y derecho de intervenir en los asuntos del pueblo egipcio.

« Todos los egipcios estaban conmigo, como yo estaba con el Egipto, la patria que he de amar para siempre. Espero que el Egipto no se olvide de mí, cuando la Inglaterra hubiese concluido su obra en él. Repito tambien; no me quejo de mi suerte.

« Estoy hasta contento con ella, porque sé que mis desgracias fueron el medio de conseguir para el Egipto la libertad y prosperidad que merece gozar. Cuando la Inglaterra hubiese concedido al Egipto esas instituciones, podré morir, para ver con mis propios ojos el resultado de esa accion humana y civilizadora.»

No hay duda alguna de que todas las reformas, libertades é instituciones libres que el Egipto venga á recibir de manos de la Inglaterra, serán atribuidas á Arabi. Este fué vencido, pero su política triunfó, y el único modo que podia triunfar: por el apoyo de la Inglaterra. Hoy el vencedor está considerado como un santo. El resultado del dominio directo ó indirecto en este pais de la Inglaterra en el valle del Nilo será una nueva nacion, capaz de ser independiente desde que fuese libre y pudiera gobernarse por sí sola sin intervencion del Sultan, ni tener que temer á los beduinos y ni al auxilio del fanatismo musulman.

« Lord Beaconsfield, dice la *Pall Mall Gazette*, exigia la gratitud de la cristiandad para con los judíos, porque su religion se debe á la crucifixion, y en consecuencia de esto el Egipto debe á Arabi, es un tanto de ese género. Sin Arabi no hubiera habido la invasion inglesa, y sin la invasion inglesa no habria esperanza de progreso, libertad y adelanto para los egipcios; hasta ahí el ejemplo es bueno, pero el pueblo de Egipto no hubiese hallado que haber mayor contraste que el de los judíos para con Jesús.

Sea como fuese, la reaccion en favor del jefe egipcio es muy fuerte en este pais. Para una porcion del partido liberal, si no un héroe, es un *leader* nacional como Garibaldi y Kossuth; su destierro ha de ser honroso y nadie sabe qué papel le está reservado en el futuro del Egipto.

« No hay otro pais en el mundo donde ocurran estos cambios repentinos de opinion como en Inglaterra. No hace muchos meses, Arabi era para el gobierno inglés un incendiario, un criminal, y hoy si viniese á Lóndres, seria recibido como héroe y el entusiasmo del pueblo no tendria límites. »

Esas palabras que me decia ayer en conversacion el representante de una potencia europea, son el mayor homenaje á la generosidad de carácter del pueblo inglés y á su buena fé. Aquí no se tiene odio al enemigo y el respeto de la libertad de opinion es tal, que durante todas las campañas inglesas siempre se han elevado en público voces favorables á los adversarios, y siempre estos, cualesquiera que fuesen, americanos, rusos, chinos, zulús, egipcios, hallaron en Inglaterra simpatía y proteccion en algunos de los elementos de la opinion pública. La guerra de Egipto, por ejemplo, fué altamente impopular entre los obreros y de esa impopularidad nació la reaccion á que me refiero en favor de Arabi.

Correspondencia de Nueva-York

Noviembre 12 de 1882.

De propósito dejé de escribir esta carta hace algunos dias, para poder dar el resultado de las elecciones que el dia 7 se efectuaron en 33 de los 38 Estados de la Union.

El resultado era esperado con el mas vivo interés, pues se presumia que el pueblo daria un *veredicto* adverso á la situacion política.

Fué lo que sucedió. Pero nadie presumia que el descontento con el partido republicano fuese tan profundo y general como lo indicaron las urnas en la semana pasada. Fué una repeticion de lo que ocurrió en 1874, en medio de la segunda y corruptidísima administracion Grant, cuando vino la grande *tidalwave* que destruyó el partido y dió á los demócratas la mayoria de la Cámara de Representantes. Dos años despues, en la eleccion general, los demócratas eligieron á Mr. Tilden para la presidencia, y los republicanos, solo por fraude, consiguieron poner en la Casa Blanca á Mr. Hayes. En los cuatro años de esa presidencia los republicanos consiguieron reorganizarse, subdividiéndose, y solo consiguieron elegir en 1880 su candidato Garfield, por un acuerdo á última hora, y por la estupidez que presidió la campaña del lado del general Paucock, mal candidato, de quien el propio *Lax* de Nueva York, demócrata influyente, escribió, que la mejor cosa que podia decirse de él, era que era hombre alto y bonito. La administracion Hayes fué mucho mas honesta que la de Grant; pero aun así hubo en ella mucho derroche de dineros públicos, como lo prueban los recientes procesos contra el ex-sub-ministro de los correos Brady y el ex-senador Dorsey.

Garfield solo fué verdaderamente presidente por 4 meses, los cuales estuvieron repletos de hostilidades en el seno del partido, causadas por sus nombramientos para empleos importantes. Despues de su muerte vino Mr. Arthur, hombre educado en las trampas de la política. Empezó con ciertas apariencias de respetabilidad, pero en breve dejó caer la máscara. Su ministro de Hacienda era candidato para gobernador de un importante Estado de Nueva-York y su amigo íntimo «Steve» Trench, es el autor del despacho telegráfico fraudulento, que fué causa de haber la convencion de Saratoga nombrado al ministro como candidato del partido. Mister Arthur casi no tiene permanencia en Washington en estos tres meses. Su capital verdadera ha sido Nueva-York.

En estas circunstancias el partido republicano solo ha perdido en estos últimos tiempos, y por eso no admira que el resultado de la eleccion sea tan enfáticamente condenatorio del modo como ha sido dirigido.

Reasumiendo el resultado tanto como ahora es conocido:—Nueva York decidióse por los demócratas por una mayoria sin precedente de 179,000 votos, cosa verdaderamente extraordinaria. El viejo Massachussets, baluarte del partido republicano, eligió al general Butler, demócrata, gobernador, por una mayoria de 13,200; el Connecticut, otro Estado de la Nueva Inglaterra, se mostró demócrata por 35,000 votos.

En Pensilvania, donde la lucha fué reñida, el *staluart* Cameron fué derrotado por 25,000. La California, Estado republicano, elije ahora demócratas por 5,000 votos de mayoría. Colorado, New-Jersey, Indiana, Alabama, Delaware. Florida, Georgia, Kentuky, Louisiana, Maryland, Mississipi, Arizona, Kansas, Missouri, Nevada, Carolina del Norte, Carolina del Sud, Tennesse, Tejas, Wisconsin, y por último, el grande Estado del Ohio,—el Estado natal de Hayes y Garfield—todos van con Nueva York, todos pronuncian este tremendo voto de censura contra los republicanos. Estos solo ganaron en el Illinois, Jowa, Michigan, Virginia, Nebraska, New-Hampshire, Minnesota y Rhode Island y habian ganado anteriormente en el Maine.

Aun así el Michigan eligió un gobernador demócrata *greenbacker*. El gobernador de Illinois será republicano, pero los demócratas ganan 14 de los 20 diputados á la Cámara de Representantes.

En suma, la Cámara tendrá, como las cosas aparecen ahora, 179 demócratas y 146 republicanos. En la legislatura que se cerró ha tres meses, los republicanos tenian mas ó menos la misma mayoria que ahora contarán sus adversarios hasta 1884.

En la monarquía constitucional, el ministerio es realmente el gobierno, y el gobierna anda siempre de acuerdo con la Cámara. En este pais no acontece tal. Ya en las legislaturas de 1874-75, 1876-78 y 1878-80, la cámara era demócrata cuando el Senado era republicano y el presidente tambien republicano. El próximo Senado será tambien republicano, pues habrá 38 demócratas, 36 republicanos y 2 dudosos que voten con los republicanos, los cuales tienen al presidente del Senado de su lado.

A primera vista parece grande inconveniente esta division del Poder Legislativo entre dos, partidos. Parece que la Cámara será interesada en obstar la marcha regular del gobierno y que la política de este se verá coartada. Sobre este punto ya están declamando mucho los diarios ingleses que se engañan á cerca de las cosas de este pais, de modo que no pueden hablar de ellas sin errar mucho. Para los ingleses podrá el inconveniente ser tan grave como quieren hacerlo; para los que son verdaderamente republicanos el hecho no tiene mucha importancia. En este pais el ministerio no es mas que la reunion de los gefes de ciertas reparticiones administrativas.

El presidente es el mismo á quien está confiado el Poder Ejecutivo. El no tiene política suya personal. Las dos Cámaras representan con él, la opinion pública. El es electo por cuatro años, el Senador por seis y el Diputado por dos. Todos son independientes en sus esferas y entre tanto todos dependen unos de otros. Si el pais es tan liberal y elije á Mr. Athur su presidente, y se hace democrático dentro de dos años (esto es, á la mitad del cuatrenio del presidente) este es obligado á ejecutar las leyes tan fielmente como sino hubiese cambio.

Pero el hecho de que hubo mudanza denota ó que el propio partido del presidente ha ido muy mal, ó que los adversarios han ido muy bien. En todo caso el pais no pierde con el cambio. Por el contrario, una cámara en oposicion obliga al Senado y al Poder Ejecutivo á cuidar mas el cumplimiento de sus deberes y tambien á velar con mas celo en guarda de los dineros públicos, con la esperanza de ganar popularidad para su partido.

Este mes el pais dice á los republicanos.—«Estoy muy descontento con vosotros; pondré los demócratas en la cámara y sino mejorais en estos dos años, los pondré en el Senado y les daré la presidencia en 1884.»

Me admiro de que los ingleses con una cámara tan absoluta como la de los Lords y con una cámara de Representantes que tan mal representa al pais, no perciban que en este equilibrio de los varios ramos del poder público hay una garantia mas de que el bienestar general será promovido. Cuáles son los inconvenientes de una cámara oposicionista al presidente? Negarles los medios de llevar al gobierno por delante? Pero aquí que solo hay gobierno para el bien general, la falta de ese gobierno seria luego sentida y habria gran clamor contra la cámara; ¿y qué interés tiene esta en desagradar á sus constituyentes? ¿Qué harán los diputados cometiendo un suicidio político?

Los Estados-Unidos solo ganaron con las legislaturas democráticas de 1874 á 1880; y los mismos republicanos deben á este hecho su conservacion en el poder, porque con efecto elevaron el diapason moral de su partido. Todos saben cuán vergonzosa fué la primera mitad de la segunda presidencia Grant. Fué la época del *credit mobiler* y del soborno de diputados y senadores. Fué la época en que Mr. Blaine imploró la restitucion de las cartas de Muhligan.

Fué la época en que Mr. Belkha, fué espulsado del puesto de ministro de la guerra, por traficar con armas, vender entradas de cadete y puestos militares en las fronteras. Fué la época en que el secretario particular de Grant, Babock, fué acusado, salvándose apenas del juri por la traicion del propio Grant á la causa pública. Fué la época del ministro de los correos Creswell, quien fué obligado á salir de Washington por haberse descubierto su complicidad en los lanzamientos ficticios en subasta pública de contratos con el gobierno. Fué la época de los Delano, de Robeson y de Williams, compelidos á dejar las carteras del Interior, Marina y Justicia, por transacciones nefandas. Fué en suma, la edad de oro de la corrupcion.

En 1874 se revolucionó el pais. El resultado fué que el propio Grant se hizo respetable. En el primer año de la legislatura los demócratas redujeron en treinta millones los gastos públicos; y el término medio de la reduccion en esas legislaturas exedió de 100,000 sin que el pais sufriese el menor desarreglo en su máquina administratitiva.

En 1881 los republicanos obtuvieron una vez mas la mayoria de la Cámara de Representantes. ¿Qué se vió luego? Hace tres meses describí el resultado de la última sesion del congreso. Demostré cómo el Presidente de la Cámara Keifer, fuera el instrumento del célebre Bobeson, ex-ministro de la marina de Graut, célebre por sus peculados de los cuales di entonces algunas muestras. La Cámara pasada, como entonces dije, prodigó dineros publicos, como habia mucho que no se hacia. Entre sus mayores desmanes nótase la ley de mejoramiento de los rios y puertos, que fué votada por dos tercios de mayoria á pesar del voto del Presidente al primer proyecto. ¿Qué se esperaba, pues?

Pero, ademas de estas razones generales, muchas otras de carácter particular, preparaban la derrota de los republicanos. Antes de todo, la intervencion del Presidente en la política interna de Nueva-York fué desacertada é importuna.

Los lectores han de recordar que cuando el vice-presidente Mr. Arthur dejó á Washington, donde presidia el Senado y vino á la capital de Estado, Albany se empeñó con los políticos á favor de la reeleccion de Conkling, haciendo oposicion al propio presidente de quien era sucesor natural. Mucho mas encubierta fué su intervencion en esta última eleccion cuando el representante de Conkling, Mr. Folger, ministro de Hacienda, se presentó como candidato á la silla presidencial. Su eleccion seria la primera señal de la reaparicion de Conkling y de todos los *stalwarts*. Ahora, eso repugnó no solo á los votantes de Nueva York, sino á los de toda la Union. La humillacion del presidente no pudo ser mayor.

Nunca dió un Estado de la Union la mayoria numérica por la cual fué derrotado el ministro de Hacienda en el propio Estado del Presidente.

En la Pensilvania tambien se hallaba el Estado organizado por un *Boss*, por un hacedor político, el senador Cameron, *stalwart* y partidario ciego del Presidente. El pueblo se revolucionó contra el mando local en ese Estado, que es el segundo del pais en importancia política. En otros Estados la presion de la «máquina» causó tambien explosion. En todas partes se sentia que los republicanos no habian dirigido bien lejos los del pais, y era preciso un cambio.

No creo que la transformacion sea debida á los asuntos de la política general, por cuanto en esta no hay diferencias sensibles entre los dos partidos; con todo, el desprecio con que los republicanos han tratado la reforma de las tarifas y el modo de nombrar y dimitir los empleos públicos, no podia dejar tambien de influir en el resultado de la eleccion. En la reciente campaña se veia un Hubell, miembro del congreso y de la comision directiva del partido republicano, imponiendo á los empleados públicos una tasa de 2 á 5 p.§ para gastos electorales. Los diarios claman contra eso; el presidente no se intimidó, al contrario separó á varios empleados, segun consta, que se negaban á pagar la contribucion forzosa. La *Civil Service Reform Association* denunció los hechos y mucho contribuyó para que el público viese de cerca el trabajo de este mecanismo infame. No creo que los demócratas sean mas amigos de la reforma que los republicanos, pero como estos están arriba, se despeñó sobre ellos la ira del público.

La reciente revolucion por las urnas no denotan mucha mudanza política. No quiere decir que el pais es necesariamente democrático, en virtud de que todos los republicanos moderados, todas las personas independientes y decentes votaron con la oposicion para castigar á su propio partido.

Las dos grandes cuestiones aludidas no dividen los partidos. Sobre el *free teade* y *proteccion*, entran en cuenta elementos enteramente diversos de los que separan á demócratas y republicanos. Lo que ahora puede decirse es que, la libertad del concurso internacional encuentra mas amigos entre los demócratas que entre sus actuales adversarios, que se inclinan al proteccionismo, como siempre se inclinaron á la centralizacion.

En cuanto al *civil service reform*, tan pregonado aquí, los demócratas no han tenido ocasion de mostrar lo que hacen ó dejan de hacer, pues hace 22 años están fuera de la direccion de los negocios. Pero á juzgarlos por la faz natural de quien está fuera ha tanto tiempo y por la muestra que dieron los empleados de la Secretaría de la Cámara de Diputados, cuando tenian allí mayoria, no están mas adelantados que los republicanos. Por otra parte, ahora que los republicanos recelan ser derribados en 1884, tal vez decreten la reforma que bajo el dominio de sus sucesores conservará en los puestos públicos los propios adeptos de ellos, que ahora los ocupan.

El presidente ahora seguirá uno de los dos caminos. O entrará en el espíritu de las reformas necesarias y procurará hacer una administracion límpia, ú usará de todo el poder que tiene para afrontar la opinion pública y desesperadamente proseguir en el mismo camino que ha trillado hasta ahora. Es de esperar que no teniendo nada que ganar ulteriormente con este segundo arbitrio elija el primero.

X.

REMITIDOS

La verdad histórica

CON RESPECTO AL PROGRESO Y LA PRENSA

A mi amigo el Dr. D. Domingo Parodi

STRUTTURA DELL' UNIVERSO

Il titolo di questo capitolo é certamente audace: noi non avremmo osato scriverlo, se non ci avesse preceduto il grande Herschel, e dietro quali elementi essi vengono formando il loro concetto.

Non vi é cosa in aparenza piú capricciosa che la distribuzione delle stelle sulla volta celeste: essa sfida la ipotesi ed ogni fantasia.

Malgrado che ci sia impossibile penetrare completamente il mistero della constituzione del mondo, tuttavia dai lavori esseguiti finora in larga scala dagli astronomi, abbiamo giá molti materiali per illuminare un poco la nostra ignoranza In questa materia, dobbiamo sempre avere avanti gli occhi il bello avviso di Herschel, che si devono evitare i due estremi; il primo, di fabbricare mondi a nostra fantasia, perché cosí non arriveremmo mai á conoscere la natura, e sarebbe tempo perdutto l'occuparvisi intorno: l'altro é la troppa timiditá di congetturare, porche cosí si perde il fruto delle osservazioni, le quali appunto si devonó fare, affine di arrivare á conoscere (se fosse possibile) la composizione e la struttura dell'universo.

P. Secchi.

I

Al amparo del modesto y sábio P. Secchi vamos á emitir nuestras ideas respecto al abuso que se hace en la prensa periódica de la palabra *Sabio*; y de la esagerada propaganda de nuestro progreso en los distintos ramos de ciencias exactas, transformando la fantasía en leyenda que la generalidad acepta como verdades absolutas.

Todas las ciencias conocidas tienen su existencia desde los mas remotos tiempos; los progresos que algunas recibieron no son mas que derivados de su origen; pues, una ciencia se determina siempre por verdades generales que fijan su carácter y naturaleza; lo que no sucede cuando se pretende penetrar en el incógnito, en lo indefinible: entonces no hay base; y pretender incluirle en una ciencia exacta es falta de buen sentido que la razon rechaza, y la prensa debe combatir para llenar su mision de instruir y servir al pueblo, en lugar de alagarlo con cuentos y fantasías, solo pasables en la escena de ciertos espectáculos.

Quizá nuestro humilde nombre, sin mas título que el de capitan de marina no sea recibido ni atendido como si fuera el de un titulado; y á no dudarlo, mas de uno de nuestros ilustrados lectores dirá ¡qué atrevimiento el de este marino pretender negar la *sabiduría* proclamada (á todo *bombo)* por la libre prensa! Si, talvez eso se dirán; pero debemos anticiparnos á decirles, que no pretendemos negar sino esa *sabiduría* que se va haciendo de moda tratándose de lo infinito, de lo incomprensible y de lo inexplicable, que antojadisimamente se pretende incluirla en la ciencia astronómica que está al alcance de la ciencia humana.

Tambien nos parece oir mas ó menos estas frases: ¿qué puede saber un marino sin *títulos* en esas materias? Allí está la cuestion y el argumento jefe de la generalidad, que cree que la inteligencia humana está infusa en los títulos y no el cerebro individual, creencia que domina y avasalla mas de una vez hasta el buen sentido; pero le observaremos, sin pretension de sabio, ni de querer igualarnos á tan notables hombres, que simples, capitanes de marina fueron, Colon, Vasco de Gama, Magallanes, Américo Vespusio, Cabot. Solis, Sarmiento de Gamboa, Camargo, Luoysa, Pastene, Ulloa, Ladrillero, Kook, Maines, Wides, Messier, Bouguinville; Ross, Fitks Roy, Eugenio Sué y cien mas que en este momento no recordamos su nombre, pero que lo registra la brillante historia de los descubrimientos marítimos; pues todos ellos han probado que sin mas títulos que el de capitanes de mar poseyeron inteligencia y buen criterio, base del verdadero saber humano.

Nosotros creemos que el verdadero talento no se hereda ni se adquiere en las universidades, lo creemos un don de la naturaleza como el de la poesía. En efecto este fenómeno se puede observar en las campiñas del Nopolitano, á donde se ven campesinos sin cultura ni instruccion improvisar estrofas bellísimas, llenas de ternura una vez, de misticismo otra; sus limitados conocimientos no les permiten salir de las flores, del amor y de la religion. Otra prueba, es el gaucho argentino, que se va perdiendo el tipo: hemos visto y oido *payadores* que no solamente improvisaban sus *décimas* y canciones, sino que en su instrumento favorito, la guitarra, le arreglaban el acompañamiento como no lo hubiera hecho mejor un profesor.

II

Hemos dicho y repetimos que para nosotros no existen sabios del imposible, de esa beveda celeste sin fin ni fondo; los únicos que reconocemos por tales son aquellos que se limitan hasta donde puede alcanzar nuestra inteligencia, nuestra vista y nuestros cálculos basados sobre la ciencia geométrica y trigonométrica; en el mas allá donde solo se puede emplear la hipótesis, la rechazamos, porque la razon y el buen sentido se oponen á todo lo que no es demostrable ni esplicable.

No ignoramos que en todas las épocas, como en la presente, ha habido hombres estudiosos, apasionados por las ciencias, y que dedican su vida á observar, escudriñar, analizar y comparar para ver si pueden darse cuenta de la estructura del Universo y sus misterios, dando publicidad á sus meritorios trabajos; pero sin lanzarse á esos cálculos alegres que nos regalan mas de uno de esos sabios, como el del Observatorio de Córdoba, tratando del Cometa, aun á nuestra simple vista, sin embargo de haber asegurado que el 18 de Diciembre no le veríamos mas, mientras que nosotros, sin títulos, dijimos que lo veríamos hasta fines de Enero. Felizmente acertamos.

No queremos hacer odiosa esta nuestra publicacion, citando uno por uno los sábios de la fantasmagoría, pues á citar todos los que se dejan arrastrar por esa pendiente de lo indefinible nos seria necesario llenar sendas páginas, y no es esa nuestra mision; por eso solo nos limitamos á uno, que todos pueden consultar—el informe que pasó al Ministro Wilde con fecha 15 de Noviembre de 1882, del que transcribimos lo siguiente, dejando los comentarios al ilustrado lector.

« El espléndido cometa que nos ha ofrecido un « espectáculo tan magnífico, desde hace mas de dos « meses, *se ha retirado ahora á la distancia de unos « 350.000,000* (sin picos) *de kilómetros del Sol,* « mientras CASI ROZABA LA SUPERFICIE DE ESTE CUERPO el 17 de Setiembre *Su distancia actual de la « tierra es de 239.000,000 kilómetros*, mientras que « en aquel dia pasaba entre nosotros y el sol mismo, *hallándose á unos 4.000,000 de kilómetros « mas cerca.* Ya es pálida y ténue la cauda, aunque « el largo aparente de ella no ha disminuido y su « ancho aparente ha crecido mas bien.

. . . .

« *La declinacion austral seguirá aumentando hasta Diciembre 18, en cuya fecha es poco probable que el cometa sea visible á la simple vista.*

Esas medidas, ó mas bien esos cálculos pertenecen á esa categoría de que el P. Secchi dice—*Sfidan la ipotesi ed ogni fantasia.* Si así se puede adquirir el título de sábios, creemos que nada hay mas fácil en nuestro mundo para llegar al colmo de la sabiduría; pues bien cierto que no habrá quien pretenda ir á rectificar para desmentirlos, así es que contando con esa imposibilidad se puede ganar el título de sábio sin salir uno de su bufete.

El verdadero inteligente, el mas culminante de los sabios modernos Humbold dijo: que reunida toda la ciencia humana no podria decir con fijeza *lo que tiene un hombre dos pulgadas bajo de sus piès;* y el P. Secchi, dice: *que tratandose del infinito, es para nosotros como si no existiera.* Esto prueba buen sentido, verdadero saber, y no el de esos señores sabios que miden los diametros, circunferencias, distancias, marchas, ó definen la composicion de los astros, las materias en combustion á billones de billones de leguas como la cosa mas sencilla del mundo. Y en que se fundan para tanta audacia? en lo ya dicho; *el que no lo crea vaya á verificarlo.* Bravisimos; así estamos todos autorizados para fantasiar, y hasta para formular mundos á nuestro modo.

¿Y la prensa qué dice en vista de esas fantasmagorías? Recomienda á sus lectores el prestar atencion al interesante documento dimanado del *sabio* A, B ó C; y así cree llenar su mision para la instruccion del pueblo, empujándolo á ese abismo sin fondo, que en lugar de iluminar ciega completamente al que no tiene algunos estudios sobre la materia.

Aquí viene bien la confeccion de un periodista: OJO Á QUIEN CORRESPONDA POR BIEN DE LA HUMANIDAD—Tarea árdua es la de gacetillero: hoy elogiamos una cosa, mañana criticamos otra y así como el pica-flor va de cáliz en cáliz para alimentarse, nosotros vamos de un lado á otro, nada mas que por el capriche de que no nos falte material para la cañería del pan. ¿Y qué hemos de hacer? Resignarnos con nuestra estrella *de rabo* para ir *enrabando* todo lo que vemos, oimos ú olfateamos sin que se nos crea perdigueros.

III

Repetimos, no hay tales sabios, ni los habrá jamás tratándose del infinito: esas teorias y cálculos alegres no son mas que fantasías de imaginaciones fecundas para idear, las que conviene combatir para que los verdaderos sabios no sean confundidos con los visionarios, como ha sucedido mas de una vez en el trascurso de los tiempos.

Colon ante los grandes sabios de su época, probó que el buen sentido entraba en mucho en el saber humano: observó que á doce millas en el mar no se veia el casco de una nave y se dijo pues, entonces, marchamos sobre una curva: en ese caso, no hay que dudarlo, nuestro mundo es esférico ó redondo; saliendo del punto A. con rumbo al Oeste debo volver al mismo punto de partida:—Mi itinerario está trazado, me voy á la China, á Catay, etc. En eso no habia gran sabiduria, fué puramente obra de buen sentido y claro raciocinio.

Galileo al afirmar, (lo que Pitágoras habia ya anunciado) que era la tierra la que giraba alrededor del sol, usó el fruto de sus observaciones, de su buen criterio que no constituia la *sabiduria* humana de lo imposible; la observacion de la curva de Colon bastaba para definir ese problema que condujo á Galileo á una heregia segun la teologia católica.

El fraile siciliano que descubrió la *brújula*, no fué ni tenia título de sábio; era dado segun dice la crónica de aquella época á la nigromancia haciendo frecuentes ensayos con la *calamita*, (iman) sobre una esfera circunvalada de números en fórmula de una brújula ó ruleta, en la que puesta por el en movimiento la aguja, observó que cualquiera fuese la fuerza que le imprimiera siempre acababa por señalar el mismo punto; ese punto era el Norte—con el se debia descubrir la América, y en ese descubrimiento de la brújula existe el misterio mas grande que nos rodea.

Que sabiduria hubo en ello? Ninguna, la casualidad le dió esa gloria, buscando una cosa halló otra y de la mayor magnitud; con ella no hay rincon de nuestro planeta que no haya sido visitado y señalado hidrográficamente en su lugar correspondiente. *Fortuitus reditus.*

Hipparco (160 años antes de J. C.) inventa el astrolabio, calcula y predice los eclipses, observa las manchas solares, determina el año tropical, y las faces de la luna; en este hombre vemos un sabio, la ciencia astronómica adquiere base y verdades probadas, y así mismo costó muchos siglos el popularizarse en lucha con los fantasmagorías de los *sábios* de lo incomprensible.

Tholomeo, uno de los hombres mas ilustrados de la escuela de Alejandría, lanzándose á lo desconocido y á lo incalculable con sus propias ideas compuso un sistema mixto que lleva su nombre y que fué adoptado durante quince siglos; pues segun su saber la tierra era una esfera al centro del universo etc. etc. pero como su sistema, era mas immaginario que real en todas sus partes. Copernico célebre y sabio astrónomo Prusiano se apoderó de las ideas y doctrinas de Pitágoras, tal vez menos sabio pero de mas buen sentido que el sabio Tholomeo, publicó su sistema, que dió en el acto por tierra con el del sabio de Alejandría.

Kepler en Alemania descubre las leyes célebres que llevan su nombre con la ayuda de las cuales reconoce que los planetas describen, no órbitas circulares sino elípticas al deredor del sol. En Inglaterra Newton descubre la ley de la gravitacion universal; y Laplace en Francia crea el mecanismo celeste, así la astronomia se hace ciencia matemática, deja de ser un sistema fundado sobre conjeturas ó probabilidades, para ser una ciencia basada en los cálculos, en la geometria: esos son verdaderamente sabios.

Pero tambien esto es esplicable, todo eso estaba al alcance del hombre estudioso, de su vista, de su raciocinio, de su mas ó menos inteligencia: estos verdaderamente sabios no se lanzaron en el mas allá como Tholomeo, que cuanto se le puso el buen sentido de frente, á pesar de su inmenso saber, su edificio vino al suelo.

La inteligencia humana tiene sus límites, como la vista, el tacto, etc., etc. ¿Cuantos astros habrá mas arriba ó mas abajo de los que vemos? por qué no sentimos cuando ponemos el dedo sobre un objeto, que talvez esté cubierto de séres invisibles llenos de vida? por la misma razon, la naturaleza ha puesto límites á todas sus obras, las que constantemente compone y descompone, hace y deshace, y en eso se funda y prueba su grande armonía. En el infinito no hay saber humano que pueda penetrar; las apreciaciones ó hipótesis no tienen cabida en las ciencias exactas; eso es lo que combatimos; porque solo á los espiritistas se les puede tolerar, (porque tal es su creencia) desde que ellos dicen que disponen de espíritus condecendientes para obtener noticias del infinito; con todo, hasta ahora estos se han limitado á los planetas conocidos; ningun espíritu se ha atrevido á darles noticias de esas espantosas marchas y de esas fabulosas distancias y medidas hasta por metros, así es que los espíritus son mas modestos que algunos de nuestros modernos *sabios.*

IV

Hemos dicho que la prensa (sin dejar de reconocer los inmensos servicios que ha prestado en la difusion de las ideas de las ciencias exactas y cuanto se relacione con el progreso moderno) no siempre ha llenado su mision, y que tal vez ella sea la culpable de esa confusion que se va introduciendo á fuerza de *bombo* en la aplicacion de títulos superlativos. De esa prodigalidad aplicada por reproduccion una vez, ó por padrinazgo con los dueños de tipos otras, resulta, que mas de un verdadero sabio, que vive concentrado en una vida modesta solo despues de muerto se le hace justicia.

Holloway llegó á ser el hombre mas popular del mundo; sus píldoras y su ungüento hay quien cree son una panacea universal para todas las enfermedades. ¿Esto es cierto? No, pero la prensa ha sido su verdadera palanca, y el público cree tambien que esta es la expresion genuina de la verdad.

Tambien se dice y se repite que la prensa es la palanca mas poderosa del progreso y adelanto de los pueblos y en todos los ramos de la inteligencia é industria humana. En parte ya hemos dicho que ha prestado grandes servicios, pero tambien ella ha servido y sirve para el mal, ya sea para enaltecer al malvado poderoso, ó al mandatario que oprime á los pueblos y hace escarnio de las propias leyes; y mas de una vez para calumniar la honradez, perpetuándose ella por medio de los tipos, á los que nunca les faltan creyentes que rindan culto á la malignidad. ¿Qién será capaz de escribir la historia contemporanea? ¿A qué fuente acudir para saber la verdad? Imposible! cuando ni en los documentos oficiales se le guarda el respeto y culto que ella exige como hermana de la justicia. ¿A la libre prensa? Imposible; la pasion no permite jamás un asiento á la verdad.

Podremos equivocarnos de lenguaje, pero creemos no equivocarnos de apreciaciones; apelamos á todos los que sin pasion se ocupan de las letras, ya sea en impresiones periódicas ó diarios, si exajeramos: al contrario, creemos encerrarnos en los mas diminutos límites, y no es nuestra tarea entrar al fondo de esa cuestion, de si la prensa libre ha prestado tales servicios á la instruccion, á la moral, al progreso y á las ciencias exactas. Mucho tendriamos tambien que decir en su contra.

Nosotros creemos que se abusa de ese adjetivo, haciendo alarde de un progreso que no está en relacion con la verdad, y bien se puede asegurar que quien así la exagera no tiene sin duda idea alguna de la literatura India, China, Egipcia y Pérsica, de la que ilustró despues los siglos de Pericles en Grecia, de Ciceron y César en Roma republicana, de Augusto en la imperial; de la Restauracion de las letras en Italia, de Luis XIV y otras épocas brillantes para la literatura en Italia, España, Inglaterra, Francia, Alemania y Portugal.

Tambien se puede asegurar que para ellos el mundo intelectual data del siglo XVIII en Woltaire, Alember, Diderot y demas inciclopedista, y de la asamblea constituyente de 1879. Solo por esa clave tan gastada es esplicable tanto error y tanta exageracion.

Pues bien; de esos siglos, unos no conocieron la imprenta, otros no la necesitaron libre ni menos licenciosa para el desarrollo de las ciencias y artes, de la filosofía y política, de la moral y de la religion.

Si estudiamos esos siglos y los astros que los iluminaron, seremos menos orgullosos de los progresos que en todo órden atribuimos al nuestro por la imprenta absolutamente libre, la que generalmente no es siempre la espresion genuina de la verdad.

Esas lumbreras cuya sola nomenclatura pudiera humillar estos dos siglos que no han dado iguales ó mayores á los muchos de los que abundan aquellos, se encendieron y brillaron, unas sin conocimiento de la imprenta y del *bombo* moderno, otras cuando aun no era libre, y quizá ninguna bajo la licencia que se cree necesaria al desarrollo del pensamiento. Algo mas; ninguna de las reputaciones que el presente siglo estima como culminantes, opina por el abuso de la prensa, no siempre dirijida por escritores serios y concienzudos que estimándola en su verdadero valor la podrian dirijir en la senda de la utilidad comun, de la verdad, de la moral y de la justicia.

V

Una ligera revista de la literatura antigua sin incluir la Bíblica y sin remontarnos á la Indiga, China y Persa y otras desconocidas ó despreciadas por nuestros seudos-literatos, y á solo datar de la Griega y Latina, desde Homero hasta Ovidio en poesía, desde Echillo y Sofocles hasta Horacio en la tragedia, desde Esopo hasta Marcial en la fabula, desde Herodoto y Thucidides hasta Plutarco y Tácito en historia, desde Demóstenes hasta Quintillano en elocuencia, desde Platon y Aristóteles hasta Séneca en filosofía, desde Ciceron hasta Plinio el jóven en literatura general. Esta ligera revista, decíamos, bastaria para templar nuestro orgullo fundado sin duda en que huimos de comparaciones que nos humillan.

Saltando otras épocas fuera de las citadas, bastaria el siglo de Luis XIV mas inmediato á nosotros, para darnos una moderacion de que bien necesita el nuestro, porque es preciso no olvidar que ni á este ni al XVIII pertenecen Pedro y Tomás Corneille, Moliere. Racine, Boilean, Rosean y otros muchos en poesía de todo género: Pelisson, Bossuet, Fenelon, Bourdalue, Mascaron, Massillon, La Rue, Neuville y Monsieur Thomas en elocuencia; el mismo Bossuet, Fleury, el P. Daniel, Saint Real, y Rollin en historia: Descartes, Bossuet Paschal, Fenelon, Fleury, Nicolás, Larrochefancauld y la Bruyere en filosofía.

Si pasamos á Inglaterra cuando apenas era un imperceptible embrion de su gloriosa actualidad, aun dejando los siglos de Isabel y siguiente, que en literatura pueden llamarse los de Spenser, Skakspeare, Biron, Jonson, Milton, Harvey y otros; notamos, que solo bajo el reinado de Ana, que fué para la Inglaterra lo que el de Luis XIV para Francia, floracieron Newton, Locke, Pope, Swilft, Addison, Prior, Bolinghroke, Congreve y otros muchos hombres celebres.

No pretendemos por esto negar los grandes progresos, repetimos, de este siglo y el pasado, especialmente en ciencias físicas y matemáticas; pero tambien pedimos á nuestros ilustrados lectores, no olviden que estos dos siglos han marchado aún en esas ciencias sobre las huellas de Pitágoras, Tholomeo, Tycho Brahe, Copérnico, Galileo, Kepler, Leibnitz, Newton, etc., etc.

Los que estais empollando obras de otros,
Sacad, pues, á volar á vuestra cria.
Ya dirá cada autor: esta es la mia
Y veremos que os queda á vosotros.

Tambien deseariamos que no olviden, que las ciencias naturales como química, mineralogía, anatomía, botánica, geología, etc , son ciencias de una vida transitoria que varian cada veinte ó treinta años, á consecuencia de cada progreso que cambia un sistema y renueva sus reformas, de donde ha resultado, que ni Newton es ya el Dios de la luz, ni Franklin Rey de la electricidad y menos Lavoisier el de la química.

Ni debemos olvidar que el gran telescopio de Herschel, que ha dado al hombre nuevos cielos y ensanchado á sus ojos la creacion, no es sino el aumento del de Matius y Galileo, como el de ambos sobre los anteojos descubiertos por Alejandro Spina en el siglo XIII: que Mr. Laplace que sucedió á Newton no es sino el comentador de uno de sus principios.

Pues bien, el mayor número de esas grandes lumbreras á las que acudimos para estudiar y sirven de texto en las Universidades, no necesitaron del *bombo* de la libre prensa para ser sabios y sacar el mundo del caos en que lo sepultó la Edad Media. Con esto creemos haber probado que ese decantado progreso que tanto se exagera no es tal cual la prensa lo proclama.

Estas son nuestras ideas; si estamos en error humildemente pronunciaremos el *mea culpa*; si estamos en la verdad, creemos servir mejor á la humanidad que aquellos, que tal vez con la mas inocente intencion, la ciegan con inverosimilitudes que no resisten al mas insignificante raciocinio. *Si hoc fas dictu est.*

B. Bossi.

Diccionario Agrícola de Caravia

La Asociacion Rural ha llenado un pensamiento largo tiempo elaborado por el finado señor don Antonio T. Caravia, cual es la publicacion de un *Diccionario y un Manual práctico de Agricultura*, trabajado en muchos años de ayunos y desvelos por aquel notable agrónomo uruguayo.

Para la Rural, era un compromiso de honor llenar los deseos testamentarios manifestados por el distinguido caballero que nos ocupa, que tuvo á bien legar *á la Asociacion* el trabajo manuscrito que habia formado el pensamiento íntimo de toda su vida y que no pudo hacer lucir, por la indiferencia, el culpable abandono, la ninguna aceptacion que las Cámaras y el Gobierno hicieron á esas instancias y solicitudes á fin de que se le proporcionasen los medios de dar á la prensa, *su elemental trabajo de veinte años.*

Sobresale en el libro del Sr. Caravia la claridad, la sencillez, la brevedad que pocos poseen en el difícil arte de escribir con propiedad, tratándose como hemos dicho, de una obra elemental que es lo mas difícil de los trabajos doctrinales, porque se presuponen vastos conocimientos sobre la materia á que se contrae, haber experimentado mucho, haber sintetizado mucho, haber meditado mucho, acostumbrándose tambien á no ser sentencioso y dogmático, formulando los pensamientos con palabras breves y claras.

El libro del Sr. Caravia está compuesto en estos conceptos, porque es el resultado de larga, profunda y continua meditacion sobre datos y experimentos ejecutados en su quinta de *Seco*.

Consideramos el libro del señor Caravia uno de los mas completos, mas útiles y mas adecuados al progreso de la Agricultura Americana, porque se contienen en él los datos mas interesantes en el secreto de las naturalizaciones y hay los elementos necesarios, para satisfacer al científico y al rutinario, al práctico y al reformista, libro en fin que sirve para la infancia, para la virilidad y para la vejez, y tambien de pasatiempo, porque deleitando instruye y apasiona.

Hay otro libro de agricultura desconocido de la mayor parte de los agrónomos nacionales, y nos referimos al que nos dejó el ilustre sacerdote D. Manuel Perez Castellanos impreso en 1848 bajo los auspicios del Brigadier General D. Manuel Oribe.

Este libro, aunque establece prácticas y observaciones de 40 años en las márgenes del Miguelete, y es, puede decirse, una monografía de las plantas extranjeras que en el siglo pasado se naturalizaron en este pais, carece de la extension y órden del libro del señor Caravia y sus enseñanzas se limitan pura y simplemente á las esferas Uruguayas.

La Rural reimprimirá brevemente aquel libro, por lo que importa á la mayor difusion de conocimientos agrícolas, y por lo pronto y por la importancia qeu reviste el inédito trabajo del señor Caravia, lo ha publicado esperando aceptacion general y hasta patriótica. La Rural, repetimos, ha hecho un verdadero esfuerzo, un mediano sacrificio para dar á la imprenta el manuscrito que motiva estas líneas, porque hubiera ella deseado hallarse tan desahogada, tan mimada del favor general, que la hubieran permitido repartirlo gratis á todos los agricultores del pais, á todos los que sienten arder sentimientos de progreso nacional traducidos en hechos, no en palabras, porque siente ella y sentimos todos los que vivimos alineados en las filas del trabajo la necesidad de alentar, por todos los medios, el órden y el concierto en el fomento de la poblacion agrícola, que sigue creciendo gracias á los que en los apasionamientos de la política y de sucesiones administrativas, hemos sabido mantenernos lejos de los contactos mas ó menos contrarestables.

Tratando de materias rurales hemos de repetir lo que tantas veces hemos dicho: que sin fomentar las exposiciones regionales y nacionales, sin señalar premios á los que se distingan por mas aventajados ó por progresos ejecutados de algun modo; sin la enseñanza teórico-practica de la agricultura con sus modernos aperos é instrumentos; sin economía rural, adelantaremos en las formas expuestas, pero esos adelantos no se señalarán, no llevarán ciertos conocimientos que solo se adquieren por vista de ojos y por el aliento de los contactos.

Los libros son innegablemente necesarios como guias y consultores prácticos, pero para desenvolver la industria agrícola en el pais fundiendo gradualmente la ganadería primitiva en la roturacion y en la rotacion, no bastó mejorar la condicion moral y social de los productores, fué menester ademas mejorarla con respecto á la industria misma, alentando y estimulando á los que se fuesen señalando por algunos adelantos reales y esta es la gran campaña y la indisputable gloria de la Asociacion Rural, cuyas consecuencias se palpan en los progresos ejecutados en la produccion y en el trabajo de los siete años, á que se ha referido el ilustrado redactor de *La Razon*, en el núm. 1252, con suma de consideracion y prudencia.

Por lo demas, el Sr. Caravia no ha pasado por alto en su *Manual*, ni una sola doctrina, ni un solo principio, ni una sola máxima, ni un solo pensamiento, ni una sola idea que pudiera ser útil ó ventajosa al cultivador, ni tampoco ha expresado nada que no sea practicable.

El Sr. Caravia como escritor agrónomo mereció siempre las mas altas distinciones de parte de la *Sociedad Rural Argentina*, que se esplicó en sus Anales en los conceptos siguientes al tener noticia de su fallecimiento.

« Caravia! Cuando en nuestro número anterior publicamos complacidos la discusion habida en el Senado de Montevideo, en la que haciendo justicia al mérito del Sr. D. Antonio T. Caravia se le asignaban pesos fuertes 8,000 para ayudar á publicar su Diccionario de Agricultura *inédito*, estábamos muy lejos de sospechar que á los pocos dias nos sorprenderia la triste noticia de haberse suicidado.

« Desgraciadamente así fué y hoy el pais se vé privado de un hombre patriota y progresista, la Rural Argentina de uno de sus mas distinguidos socios honorarios y estos *Anales* del valioso concurso de los escritos de tan popular y concienzudo escritor agrícola, justamente premiado con la gran medalla de oro en la Exposicion de Córdoba.

« Esperamas que la Asociacion Rural del Uruguay, depositaria de sus manuscritos, buscará medio de dar á la prensa la obra que el Sr. Caravia se proponia dar á luz en cuanto contase con el apoyo oficial de varios gobiernos, para no privar por mucho tiempo á los amantes del progreso agrícola del Plata de los datos y conocimientos prácticos que aquella puede ofrecerles.»

Hemos cumplido, pues, con los deseos manifestados por la Rural Argentina en los párrafos precedentes y esperamos que no será ella la última que tome un número de ejemplares que corresponda á su alta posicion y haga valer su crédito para que el *Diccionario Agrícola* de Caravia se difunda en el espacioso campo de la Confederacion Argentina.

En resúmen, el Sr. Caravia merece bien de la patria y de la posteridad porque él y los ilustres Larrañaga y Perez Castellanos, han enriquecido, mas bien dicho, han fundado la literatura nacional, con libros verdaderamente maestros, de gran mérito en sí mismos y de gran dificultad en la ejecucion y los que lean al señor Caravia, juzgarán de las apreciaciones que han motivado este artículo.

Domingo Ordoñana.

SECCION OFICIAL

Ley de Patentes de Giro

CUERPO LEGISLATIVO

Comision Permanente

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Cámara de Senadores

GACETILLA

Estados-Unidos y Méjico

CAMPO NEUTRAL

TELEGRAMAS

SECCION COMERCIAL

MARITIMA

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

HAMLET

PLAZA DE TOROS

EN LA VILLA DE LA UNION

REMATES

Ricardo Sienra

AVISOS OFICIALES

Jefatura Política y de Policía

DEPARTAMENTO DE LA COLONIA

A los efectos del artículo 19 del Código de Minería, se hace saber: Que los señores D. German F. Rouquaud y D. Alberto Butler han solicitado el registro de dos minas de grafito, ubicadas en el Departamento, la primera á una distancia como de doscientos metros de la confluencia de los arroyos San Juan y Miguelete, al pié del primer cerro que se encuentra sobre este último arroyo, y la segunda á distancia de quinientos metros del paso del «Pelado» en el dicho arroyo Miguelete, en direccion de O. SO. á E. NE. del referido paso.

Colonia, Noviembre 21 de 1882.

Pedro J. Bayce, Oficial 1.º

n.26 3meses.

Capitanía General de Puertos

SECCION HIDROGRAFICA

CANAL DEL RIO DE LA PLATA

Faro Punta del Este

Situacion

Latitud S. 34° 58' 00"

Longitud O. 48° 45' 30" del meridiano de San Fernando.

Elevado al nivel del mar 46 metros.

Aviso á los navegantes

Desde el 15 de Abril próximo se cambiará el sistema de luz fija con que actualmente funciona el Faro «Punta del Este» por el de luz á eclipses en pequeños intérvalos, es decir á cinco millas de distancia el faro será visible por espacio de un minuto y treinta y cinco segundos (1' 35") con veinte segundos (20") de eclipse parcial, pues en el intervalo de las cinco millas, no se produce una oscuridad completa, pero á mayor distancia de la indicada hasta 15 millas, la luz es visible durante un minuto y treinta segundos (1' 30") é invisible totalmente por espacio de veinticinco segundos (25").

El cambio del sistema actual de luz del «Faro Punta del Este,» se efectúa con el objeto de evitar que se confunda con el del faro que existe en José Ignacio á corta distancia de aquel.

Lo que se hace saber para conocimiento general.

Montevideo, Enero 16 de 1883.

e17.3 *Ventura Silveira.*

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez Letrado Departamental de la Capital Dr. D. Teófilo Eugenio Diaz, se emplaza por el término de noventa dias contados desde el presente, á los señores herederos de la finada D.ª Bernarda de Armas, ausentes del pais, para que por sí ó por legítimo representante, comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos testamentarios de la referida señora; bajo apercibimiento de nombrárseles curador de oficio.—Montevideo, Diciembre 4 de 1882.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario. e18.10

DIRECCION GENERAL DE Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Enero 13 de 1882.

Llámase á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestro de la escuela de 2.º grado de varones núm. 30 de la Capital, cuyo acto tendrá lugar el 31 del corriente á las 8 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta Secretaria hasta la una de la tarde del dia del concurso, previniéndose á la vez, que á este llamado pueden presentarse tanto maestras como maestros.

e14.15 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Enero 13 de 1882.

En observancia de la Ley de Papel Sellado, esta Oficina previene que no dará trámite á las solicitudes que se presenten en papel comun ó en el sello que no corresponda.

e14.8 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Enero 13 de 1883.

En cumplimiento de lo dispuesto en las *Reglas de Procedimiento para exámenes y concursos de Maestros y Ayudantes*, y en observancia de la *Ley de Papel Sellado*, se previene que, las solicitudes para exámenes deberán ser estendidas en *papel del sello de 25 cents.*, acompañando *otro en blanco* ó sin inutilizar de igual valor.—Los cuatro certificados que son necesarios acompañar, serán estendidos, tres ellos, cada uno con un sello de cincuenta centésimos (la partida de bautismo, es de práctica y el de buena salud) y el de moralidad siempre que sea estendido en forma de carta, en un sello de 25 centésimos.

e14.8 *El Secretario General.*

EMPRESA DEL TEATRO SOLÍS

No habiendo tenido lugar la reunion de la asamblea General en el dia de hoy, por falta de número, se cita á los señores accionistas por **tercera** y última vez para el martes 23 del corriente á las dos y media de la tarde en el Foyer del Teatro Solís, en la inteligencia que ese dia se procederá á deliberar y resolver con el número de socios que se reuna, siempre que este sea mayor que el total de la Comision Directiva.

Montevideo, Enero 16 de 1883.

e17.6.3ª páj

Tram-vía del Reducto

Se previene al público que la tarifa de pasajes que rejirá desde el 1.º de Febrero próximo, será la siguiente:

De Gounouhilhou á la Plaza Independencia y vice-versa	$ 0.04
» la parada calle Maciel á la esquina Egido y Miguelete vice-versa	« 0.04
» la parada calle Maciel á la esquina Yatay y Reducto y vice-versa	« 0.06
» » » » » » » Estacion y vice-versa	« 0.08
Del Molino Gianelli á la Estacion	« 0.06
RAMALES DE AFUERA	
De la estacion al Paso del Molino y vice-versa	« 0.08
» » » á Artigas y »	« 0.08
» » » por Suarez y Larrañaga vuelta redonda	« 0.06
Del Paso del Molino á la Curva Castro y vice-versa	« 0 06

Los menores de 10 años en todos los trayectos pagarán $ 0.04.

La línea especial entre Plaza Independencia y Gounouhilhou, empezará á funcionar el 1.º de Febrero distinguiéndose los wagones con banderolas verdes, saliendo el primer wagon de Gounouhilhou á las 5 y 5 a. m. y despues viajes cada 7 minutos durante las horas de baños en combinacion con las salidas del tren de los Pocitos en la calle Ciudadela hasta las 10.25 a. m. siguiendo despues viajes intermedios con la línea principal hasta las 3.25 p. m. cada 20 minutos, despues de cuya hora los viajes serán cada 10 minutos hasta las 8 p. m., siguiendo hasta las 10 p. m. viajes cada 20 minutos.

NOTA—**El pasaje de 4 centésimos** desde la parada calle Maciel hasta la esquina Egido y Miguelete y vice-versa, empezará á regir desde el 16 del corriente Enero.

OTRA—En las horas de baños, con los pasajes de la línea principal el pasajero tiene derecho á llegar hasta Gounouhilhou pasando al wagon especial.

e16. ½ mes

Comision de Caridad

Y BENEFICENCIA PÚBLICA

Lámase á propuestas por segunda vez y por separado para la provision de drogas, carne, artículos de almacen, fariña, fideos, carbon de piedra para cocina, id de Cardiff, carbon de leña y leña, para atender á la alimentacion y servicio del Hospital de Caridad y dependencias, por todo el año de 1883, segun el pliego de condiciones que pueden ver los interesados en esta Secretaría.

Todos los artículos serán de primera clase y si así no fueren se rechazarán.

Las propuestas para cada ramo se presentarán en papel sellado y en pliego cerrado, en la Secretaría hasta las doce del dia 24 de Enero de 1883, las que vendrán acompañadas con su correspondiente garantía á sastisfaccion de esta Comision: esta se reserva el derecho de aceptar ó rechazar todas las propuestas si así lo juzgare conveniente.

Las propuestas serán abiertas en presencia de los interesados en la forma siguiente:

Para la carne, 12 p. m.
« los artículos de almacen, 12 ½ p. m.
« la harina, 1 p. m.
« los fideos, 1 ½ p. m.
« el carbon de piedra y de Cardiff, 2 p. m.
« el « de leña y leña. » «
« drogas, 3 p. m.

Montevideo, Enero 15 de 1883.

e16.8 *El Secretario.*

MARITIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miercoles, COSMOS.
Los Juéves para Buenos Aires solamente, JUPITER.
Los Sabados, JUPITER y SILEX.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 81.

SALIDAS EN ENERO

PARA EUROPA Y ESCALAS EN EL BRASIL

El 19, EUROPA—Agencia, Misiones 58.
El 25, SENEGAL—Agencia, Cerrito 195 (altos).
El 28, PORTEÑA—Agencia, Zabala 85.
El 29, LA FRANCE—Agencia, Zabala 174 y 178.
El 31, BRITANNIA—Agencia, Solís 55.

PARA EL PACIFICO Y ESCALAS

El 18, VALPARAISO—Agencia, Solís 55.

SALIDAS EN FEBRERO

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL

El 9, EQUATEUR—Agencia, Cerrito 195.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 1.º, ARAUCANIA—Agencia, Solís 55.
El 13, GALICIA—Agencia, Solís 55.

Mensagerias Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

[illegible]

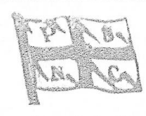
Lunes	Vapor	**Rio de la Plata.**
Miércoles	»	**Cosmos**
Jueves	»	**Júpiter,** para Buenos Aires solamente.
Sábado	»	**Silex**
Sábado	»	**Júpiter,** para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES VIA MONTEVIDEO

Domingo	Vapor	**Cosmos.**
Miércoles	»	**Silex.**
Viernes	»	**Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zabala, 51. 7



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan J. M. Hosard, saldrá el jueves 18 de Enero de 1883.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

MAGELLAN

capitan S. Uphe, saldrá el miércoles 17 de Enero de 1883.—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

capitan G. Moser, saldrá el miércoles 31 de Enero de 1883.—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

capitan J. Belshaw, saldrá el jueves 1.º de Febrero de 1883. Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan H. U. Hayes, saldrá el martes 13 de Febrero de 1883.—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precios reducidos.

YARROW BETT y Ca.—Montevideo, Solis 55.—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

SOCIÉTÉ GENERALE

[illegible]

Servicio regular

DE NAPOLES A BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

LA FRANCE

Capitan Romanes

saldrá el [illegible] de Enero para
RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA
y NAPOLES.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocurrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCES

SENEGAL

Comandante HAULE

Saldrá de aquí el 25 de Enero á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y **Burdeos**

EL PAQUETE FRANCES

EQUATEUR

Comandante, LECOMTRE

Saldrá de aquí el 9 de Febrero á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y **Burdeos**

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocurrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé.**

O al corredor: **Ch. Sagory,** Zabala, 54. 5

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

Flota de la compañía

Rio Negro, Uruguay, Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña San Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

PORTEÑA

de 3,500 toneladas, capitan Quegan, saldrá el 28 de Enero de 1883, para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

LINEA DEL PARANA

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

VILLE DE ROSARIO

capitan Faucheyre, saldrá el [illegible] de Enero, para **Havre y Dunkerque.**

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios muy módicos.*

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Zabala, 85, Montevideo.—Calle Piedras núm. 96, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

HASTA EL 14 DEL CORRIENTE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Dres. Velazco, Salvañach y Velazco—Secretario: Francisco M. Castro—Plaza Independencia, costado Norte 15.

Juzgado de Comercio: Dr. D. Daniel Granada.—Actuario: José L. Antuña.—Oficina: Sarandí, 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: —Juez, Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Benito Montaldo.—Oficina: Ituzaingó, 154.

Juzgado del Crímen: Juez: Dr. D. Julio Saez.—Actuario: Manuel P. Fernandez.—Oficina Yi, 236

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Velazco—Salvañach—Vilaza

Dia—17

TRAMITE—Lafone y Williams; Fornari y Pino; Delucchi y Soto; Pin y Novoa; Barmester y Villarpando; Collazo y Rubio; Fomento Territorial y Oribe; Soto y Helgueta; Auzueira criminal; Alegro y Rodriguez criminal; Daguerre y otros con Santos; Silva y Godoy; Martinez y Fisco; Testamentaria Jasso; Ferro carril Central y Ducosse.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Luis Dolio criminal; Pedro de Acha criminal, Antonio Gonzalez criminal.

Francisco M. Castro,
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Dres. Forteza—Hacker—Nin

Dia—17

Perez y Gonzalez; Velazco y Otero; Sierra y Castello; Muñoz y Maines; Castilla y Castilla; Navajas, Bonavia y Navajas, Pardiño de Vecino y Bergalli; Moslier y dos Santos; Pasquet y Polanco; Costa y Narizano; Fernandez y Martinez, test.; Latorre y Cesar con Vargas; Gomez y Ferreira; Juan B. Lacordeli, sucesion; Solla Fernandez, queja; Castilla y Castilla; Carvallo y Castellano; Meraldi y Castro; Fernandez y Solignac; Azarola y San Martin; Fagundez y Rosado, queja; Mac Lenan y Medina; Beguerie y Ribes; Gil Guerrero, criminal.

Se ha dictado 1 resolucion de Acuerdo General.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—17

Juan Cambrie con Juan M. Marguelle, Concurso Enrique Tonkinson y Ca.; Lorenzo Durnan y Francisco Etchevarne, por matrícula de comerciantes; Idem idem por rúbrica de libros; Manuel Abeleira con Antonio Diaz; Manuel y José Castro con Eugenio Aramburu, Juan L. Aguiar con Benito Piñeyro; Nicodemus Capudoni con Alberto Zorrilla; Vignolo, Parma y Ca. con Daniel Vecino; Concurso Sociedad Fomento Montevideano; Fortunato Bonifacio con Guillermo Gutierrez y terceria Lorenzo Gutierrez, Bautista Hagel con Pedro Baston y terceria José Magariños; Marcos Subercase con Alvaro Martinez; Ramon Porta con Juan Napias; Francisco Novoa con Juan Ovalle; Concurso Banco Navia y Ca. con el Mercantil; T. Juin con J. Alonso; Augusto Höffman por exoneracion del título de corredor; Gonzalez de Mosso con Nicolás Herrera y Obes; Atilio Ceriani con Luisa M. de Bolato; Eduardo Davila con Nicolás Herrera y Obes; Manuel Rodriguez con Lorenzo Torres; Manuel Rodriguez y Pedro Lozzi con Justino Etchaltz; Pablo Morelli y ca. con Clodomiro Arteaga; Nemisio Lonez con Gaspar Causa; Ricardo Some y ca. con el capitan de la goleta alemana «Heinecke»; Benito Rovira con Luisa Bruschi; Domingo Gounorouill hou con R. B. Barnett, sucesion José Cabot con la de Mujica y terceria Fagundez y otros; Juez L. Dr. Grané; Cardoso y ca. por rúbrica de Libro Diario.

José Luis Antuña, actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané—Oficina Misiones 201.

Dia—17

Santiago Solimano con Laudelino Ortiz; concurso de Lino Herosa; Fructuoso Albistur con Tomas Paseyro; Angel Hernando con Camilo Vila; Barbagelata y Rolando con D. Chiosa; José Landes con Enrique Ferradas y terceria deducida por José Souto; Aparicio Sierra con Felix Blanco; concurso de la Sociedad de Crédito Hipotecario; Clodomiro Vazquez con Sauco y compañía; Luis Peña con José V. Martinez; Juan Conde con Juan Martinez; Guillot y Palau con J. A. Talabella; concurso Hope Lafone, incidente promovido por Juan Casson; Eduardo Rovira y Medina con Isabelino Velazquez; Martin Bisquiazo con Abel Castro.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—17

Sentencias interlocutorias—Test'ria de Vicente Duran; Meneses con Noguera.

Trámite—Intestado Carlos Theri; Nuñez con Mendez, incidente Texeira; El Procurador Fiscal, denunciando la muerte intestada de Francisco Otaola, Botta con Raffo incidente Campodónico; Rodriguez con Novas; Maciel con Mendaño; test'ria de Viñorte; test'ria Diago; Larrauri con Larrauri, queja; concurso Mendiburu; Abello y Llano; Estrázulas con Aguas Corrientes; test'ria Mariano Sierra; Rosado con Fagundez; Cándido Rodriguez; Pereira con Carrasco; Vazquez con Camargo; Rosado con Rita; Renau con Ripoll; Otero con Correa; Real con Olivera; Navia con Goyeneche, incidente por costas; Perez con Borchez, terceria Pereira; Mieres con Mieres.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO

DOCTOR FRIAS

Dia—17

Trámite—Lombardini y Perez con Teodorico Nicola; Fernando Flamand y Lorenzo Mascaró (queja) (2); Augusto Clausen 3º en autos Maines con Herrera y Obes; Juan Reinhards con Enriqueta C. Haensch; Nicasio Alvarado con Ceferino Torres; Juan Barreto con Gariboto y Guillon; Carolina S. de Gavazo con Fernando Hubart.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSÉ L. VILA

Dia—17

Trámite—Maria Cardoso con testamentaria Manuel Calabuy; Carlos Castiglione, vénia; Pedro Marquez solicitando copia de una escritura; Adrian Fucó con Ramon Diago (2); Roberto Wood Barnett testamentaria; Benito Fuentes testamentaria; Juan J. Durán con Manuel Alvarez; Juan Rodriguez Suarez con Carlos Laymann y C.ª; Miguel Hidiart, testamentaria; Maria Lhez sobre nombramiento de tutor; Vicente Rodriguez y Juana Mosegues, testamentaria; Santiago Fernandez sucesion con la de Laureano Correa; Benigno Arroyal sucesion con Lorenzo García.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. TEOFILO E. DIAZ

Dia—17

Trámite—Figueira con Fraga; Dominguez con Castro; test. José A. Conto (2); Armais con Magariños; test. Bernarda de Armas (2); Pesco y otros con Carraro; Sosa con Schultx; Platero con Doldan; (2): Sanchez con Alfaro; test. Leon y Martinez; Fernandez con Bonomi; Martirene con Guinaso; Sosa Carrion con Reboledo; Farini y Gonzalez con Gandulla; Federico Fernanden; test. Carlos Morena; Montans con Barbat; Posada con Posada; test. Octavia Berrutti; Nogueira con Armenio; Obras Municipales con Regalia; test. Antonio Arruti; Lluvet con Prado; Corvetto, esposos; Mac-Eachen con Sienra; Rivera con Sambolino; Caraballo con Vigil; Valbona con Burmester; Peas con Mansilla; Aguilera con Herrera; Magdalena Villalba; Patricio Auñon; test'ria Andrés Calcagno; Fasce con Laguna; Martini con Canavero; test'ria Gerónimo Machado; Piñeyrúa y Ramirez con Otero y Perez; Acosta con Acosta; test'ria Genaro Blanco; el Depositario Judicial Federico Paullier.

Interlocutorias—Escutari, menor; Test. Gretlen; Gordillo con Marrupe y terceria Arrue; Paseyro con Solsona.

Definitivas—Viera con Cuntin; Ignacio Olivera por los menores Farias; Juan Bordoneschi; Brasone con Rios; Maria Villete; Serafina F. de Darrua.

Eduardo H. Piccardo.—Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, se hace saber: que el dia 30 del corriente mes, de tres á cuatro de la tarde, á las puertas de la escribanía del Juzgado calle de Misiones núm. 201 se va á proceder á vender en almoneda pública, una fraccion de campo ubicada en el Departamento de Tacuarembó, compuesta de dos mil cuatrocientas veinte y cinco y media cuadra cuadradas, equivalentes á 1,789 hectáreas, 72 áreas, 3 centiáreas, 765 centímetros, lindando por el Norte con el arroyo conocido por Sanguinet, por el Sud con campos del ejecutado, por el Este con campos de D. José Ignacio da Silva y por el Oeste con el arroyo Tacuarembó Chico, cuyo campo ha sido tasado á razon de ocho mil pesos la suerte y se manda vender en los autos que á su propietario D. Juan M. Puentes, le siguen los señores Irisarri y Ca. No se admite oferta que no exceda de las dos terceras partes de la tasacion, debiendo el mayor postor consignar en el acto de la almoneda el diez por ciento del precio á los efectos del art. 919 del Código Procedimiento.—Montevideo, Enero 12 de 1883.—*Juan R. Albistur,* escribano público. e13.14

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del señor Juez L. Departamental, Dr. D. Ernesto Frias y á los efectos de lo dispuesto por el art. 1015 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D.ª Josefa Medina de Rodriguez, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo conocimiento.—Montevideo, Junio 19 de 1882.—*N. Lenguas,* actuario. e6.1 mes

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Teófilo Eugenio Diaz y á los efectos del art 1015 del Código de Procedimientos Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaria de D Antonio Arruti, á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, comparezcan ante este Juzgado dentro del término de 30 dias á deducir las acciones de que se crean asistidos; bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Enero 9 de 1883.—*Eduardo H. Piccardo,* actuario. e10 30

ANUNCIOS

CERCLE FRANÇAIS

Messieurs les adhérents au bal paré masqué qui doit avoir lieu dans les salons du Cercle Français pendant les fetes du Carnaval sont invités à assister à la réunion qui aura lieu le Jeudi, 18 courant, à 8 heures ½ du soir, à l'effet de procéder à la nomination de la Commission chargée de l'organisation du bal.

e17.2 *La Commission Provisoire.*

sin Copaiba ni Mercurio

Curacion de las Enfermedades secretas

CON LA **CUBEBINA LECHAUX**

Con este precioso medicamento se consigue, en algunos dias en secreto, sin régimen, ni tisanas, la curacion segura y radical de todas las Afecciones crónicas ó inveteradas.

LECHAUX, Farm.ᶜᵒ-Quim.ᶜᵒ, r. Sᵗᵉ-Catherine, 164, BURDEOS

Depositarios en *Montevideo:* DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

TRILLADORA

MARSHALL, SONS Y C.ª

DE LONDRES

Se vende una sin motor, en buen estado y pronta para trabajar.

En la calle del Rio Negro núm. 36, informarán

d20.1 mes.

JABON MUCILAGINOSO

del **Dr CAZENAVE**

De la Facultad de Medicina de Paris

Compuesto con el mucílago untuoso de ciertas plantas, este Jabon remedia la crudeza del agua, y protege el cútis contra la accion del viento y del sol. Comunica la mas deliciosa tersura y flexibilidad á las manos, al cuello y al rostro. Es incomparable para preparar la accion de la navaja de afeitar y evitar toda irritacion.

Depósito: PERFUMERIA VICTORIA, 3, r. Vivienne

Depósito en Montevideo: Casa introductora A. Beduchaud, Sarandí 177—Bazar Parisien, Duffart, Plaza Matriz—Peluquería L. Lambert y Ca., Rincon 79—Forest y Bianchi, Soriano 25—Botica Arechavaleta, Soriano 37—y en todas las principales peluquerias

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

12

EXPOSITION UNIVERSᴸᴸᴱ 1878

Médaille d'Or Croix de Chevalier

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

AGUA DIVINA

E. COUDRAY

LLAMADA AGUA DE SALUD

Preconizada para el tocador, conserva constantemente la frescura de la Juventud, y preserva de la Peste y del Cólera morbo

ARTICULOS RECOMENDADOS

PERFUMERIA A LA LACTEINA

Recomendada por las Celebridades Medicales

GOTAS CONCENTRADAS para el pañuelo

OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.

SE VENDEN EN LA FÁBRICA

PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS

Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

Hospital de Caridad

Por resolucion de la Comision de Caridad y Beneficencia Pública de la ciudad del Salto Oriental, llámase á concurso público para la presentacion de planos de un edificio destinado á servir de hospital bajo las bases y condiciones que en seguida van á espresarse:

El terreno en que deba construirse dicho edificio es plano y forma un cuadro de setenta y un metro por cada lado. El frente deberá tener de treinta á treinta y cinco metros. El hospital tendrá capacidad para cincuenta enfermos de ambos sexos y las demas oficinas necesarias en un establecimiento de ese género. Llevará al frente un jardin de ocho metros de ancho. Los planos deben hacerse en condiciones de que mas adelante puedan construirse altos en el edificio. El plano que fuese aceptado tendrá un premio de doscientos pesos y su autor será preferido en igualdad de condiciones para hacerse cargo de la construccion de la obra. El plano aceptado quedará siendo propiedad de la Comision; junto con los planos deberán acompañarse las propuestas para la construccion de la obra.

Si el autor del plano elegido se hace cargo de esta, no tendrá derecho al premio de doscientos pesos. Los planos se recibirán hasta las ocho de la mañana del dia 1.º de Febrero del año entrante, dia en que serán tomados en consideracion por la Comision de Caridad y Beneficencia Pública.

La persona que quiera adquirir mas datos ó esplicaciones, puede dirigirse al miembro de dicha Comision D. Cárlos Garrasino, en la calle Dayman, núm. . Los planos deberán dirigirse cerrados al Presidente de la Comision.

Comision de Caridad y Beneficencia Pública.

d27-1 mes.

CONCURSO

Crédito Hipotecario

Con la correspondiente autorizacion del Sr. Juez L. de Comercio, Dr. D. Ovidio Grané, el Síndico que suscribe previene á los señores acreedores del concurso que el dia 21 del corriente mes, de 12 á 4 de la tarde, en el escritorio de la sindicatura calle 25 de Mayo núm. 149, se procederá indefectiblemente á adjudicar en reunion de acreedores, segun lo dispuesto para la liquidacion, las propiedades y créditos del concurso, bajo apercibimiento de que pasado ese dia sin realizarse las adjudicaciones, el Síndico solicitará las medidas que correspondan acerca de la liquidacion.

Los que deseen enterarse de las tasaciones y demas datos pueden ocurrir al escritorio del Síndico, de 12 á 4 todos los dias hábiles.

Montevideo, Enero 13 de 1883.

e14.10 *Luis de la Torre,* Síndico definitivo.

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MADAMA PONS

Sarandí número 253 — De 2 á 3

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

Tratamiento especial

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

MADAMA PONS

Se ha mudado á la calle de Buenos Aires número 210 entre Ituzaingó y Treinta y Tres donde sigue atendiendo á su clientela, todos los dias de 12 á 2 de la tarde.

78

Desconfiar de las falsificaciones é imitaciones

VIN DE BUGEAUD

PARIS

EXIGIR EL VERDADERO NOMBRE

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243 y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

VERDADERO ELIXIR DEL Dr GUILLIÉ

Tónico, anti-flegmoso y anti-bilioso

PREPARADO POR **PAUL GAGE,** FARMACÉUTICO

Unico propietario, calle de Grenelle-St-Germain, en Paris.

La accion del Elixir Guillié es siempre benéfica. Como *purgante*, lejos de debilitar como los demas medicamentos de este género, es tónico á la vez que refrigerante; ayuda y corrige todas las secreciones; fortifica los diferentes órganos; no exige severa dieta si no, al contrario, necesita que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se tome; se puede administrar con el mismo éxito á la mas tierna infancia y á la vejez mas decrépita sin dar lugar á especie alguna de accidentes.

Con la dosis de una cucharita de café, diluida en un poco de agua azucarada, y tomada antes ó despues de las comidas, *estimula el apetito, reanima las funciones digestivas, reemplaza al licor* de ajenjos, al vermouth y á las bebidas *amargas* que habitualmente se toman.

Se da gratis, con cada botella del ELIXIR, un folleto que es un verdadero tratado de medicina usual y doméstica. En este se indican las enfermedades en que el *Elixir* es útil y el modo de usarle.

Las personas que quieran consultar este folleto, antes de hacer uso del *Elixir*, podrán pedirle, en cartas franqueadas, á M. Paul Gage, en Paris y en las provincias ó en el extrangero á las casas depositarias y el folleto de enviará gratis sin dilacion alguna.

Hace cincuenta años que la fama del ÉLIXIR GUILLIÉ se ha estendido por todo el mundo por los servicios que diariamente prodiga á los médicos y á los enfermos en los casos graves ó desesperados.

PILDORAS de EXTRACTO de ELIXIR TONICO ANTI-FLEGMOSO DEL Dr GUILLIÉ

Accediendo a las instancias que, desde muchos años há, se me han dirigido para que dé al Elixir tónico anti-flegmoso una forma que facilite su uso y tambien su transporte, he conseguido, despues de muchos ensayos, un resultado satisfactorio.

Hoy puedo ofrecer al público las Píldoras de extracto del Elixir anti-flegmoso del docteur GUILLIÉ que, en pequeño volúmen, contienen *todas las propiedades tonico-purgantes* del ELIXIR. Son provechosas á las mujeres, á los niños y á las personas de temperamento delicado.

Dos píldoras forman un *purgante ligero* y equivalen á una cucharada ordinaria del Elixir. La dosis de la purga es de seis píldoras, tomando una de estas cada diez minutos y bebiendo una bocanada de agua despues de cada píldora.

Una píldora todos los dias durante ocho *facilita la libertad del cuerpo.*

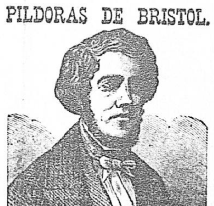
Estos dos productos son útiles sobre todo á la clase obrera á la que evitan los gastos considerables de las enfermedades y las pérdidas de tiempo; pues con el Elixir y las Píldoras del Dr Guillié son prontas las curaciones.

Depósitos en todas las principales Farmacias de las *Américas* y principalmente

en *Rosario* y *Montevideo* : DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

PILDORAS DE BRISTOL.



Regulan todos los desarreglos biliosos, curan con certeza todas las enfermedades de

EL ESTÓMAGO Y EL HÍGADO,

y son extremadamente fáciles de tomarse, por razon de su gusto y aspecto agradables. No contienen mercurio ni sustancia mineral alguna.

Pruébense, y recupérese con ellas la salud perdida.

De venta en todas las Boticas y Droguerías.

jnl.º 1año.



MÁQUINAS

AGRÍCOLAS

Trilladoras, motores, ventiladores, cortadores de pasto, arados; tambien máquinas de coser, introducidas directamente por E. Grauert.

SE VENDE A PRECIOS MODICOS

CALLE PIEDRAS NÚM. 189 Y 191

d23 3 meses

Mueblería alemana

DE LA

VIUDA DE EDUARDO SCHOLZ

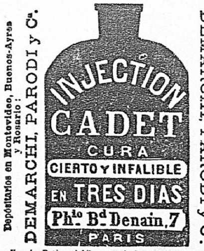
CALLE 25 DE MAYO, 133 Y 139

En esta antigua y acreditada casa se encuentran siempre grandes surtidos de muebles estrangeros como del país, á precios sumamente baratos; se encarga de todo trabajo de tapicería y ebanistería.

Precios reducidos.

83.d ½

Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y C.ª



Depositarios en Montevideo, Buenos-Ayres y Rosario: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Comision de Caridad

Y BENEFICENCIA PÚBLICA

Desde esta fecha en adelante, la entrada de enfermos al Hospital de Caridad, es de 9 á 11 de la mañana y de 4 á 6 de la tarde, con excepcion de los casos estraordinarios de heridas, fracturas, etc., que deben ser atendidos tan luego se presenten.

Montevideo, Enero 10 de 1883.

e11.20 *El Secretario.*

QUINIUM LABARRAQUE

APROBADO POR LA ACADÉMIA DE MEDICINA DE PARIS

EL QUINIUM LABARRAQUE es un vino eminentemente tonico y febrifugo destinado á reemplazar todas las demas preparaciones de la quina.

El quinium Labarraque contiene todos los principios activos de las mejores quinas combinados con los vinos mas generosos.

EL QUINIUM LABARRAQUE se ordena, con felices resultados, á los convalecientes de enfermedades graves, á las mujeres recien-paridas y á toda persona débil o extenuada por fiebres lentas.

Asociado á las verdaderas píldoras de Vallet produce los effectos mas rapidos en los casos de *Clorosis Anemia y Palidez de color.*

Por razon de su eficacia el quinium Labarraque se toma por copas de licor, con preferencia al fin de las comidas, y las píldoras de Vallet antes de comer

Se vende en la major parte de las Farmacias autorizadas, con la firma de *Alfred Labarraque et Cie*

Fabricacion y venta por major: la casa L. FRERE y Ch. TORCHON, nº 19, rue (calle) Jacob en Paris.

Jarabe y Vino de Quina Ferruginoso

DE

GRIMAULT y Cia

Medicamentos tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes.

PARIS 1878 — VIENA 1873

El **Jarabe** es especialmente recomendado para los niños pequeños y las señora delicadas. — El **Vino preparado con vino de Málaga añejo y generoso,** es tomado de preferencia por las personas mayores. — Ambos contienen el **Fosfato de Hierro,** que es el medicamento más estimado entre los ferruginosos, y la **Quina real amarilla,** que es la quina más activa y la que contiene la mayor cantidad de sulfato de quinina y de los principios tónicos.

El **Jarabe** ó el **Vino de Quina ferruginoso de Grimault y Cia,** son prescritos diariamente con buen resultado en todas las enfermedades debidas á la *anemia,* al *empobrecimiento de la sangre.* Son *tónicos, febrífugos, reparadores y reconstituyentes;* combaten la *atonia del estómago y de los intestinos,* ya procedan de una *larga permanencia en los paises cálidos ó húmedos* ya sean el resultado de *fiebres intermitentes ó agudas,* de *diarreas rebeldes,* ó de *convalecencias de largas enfermedades.* En todos los casos en que es preciso excitar el *apetito,* evitar los *accesos febriles,* combatir los *sudores nocturnos* y devolver al cuerpo enfermo los principios alterados ó perdidos, sostener á los *ancianos,* á las *mujeres* y á los *niños débiles,* estas dos preparaciones producen efectos maravillosos.

Cada frasco lleva el sello del Gobierno francés, la marca de fábrica y la firma GRIMAULT y C.ª

Casa GRIMAULT y C.ª, 8, Rue Vivienne, Paris.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS Y DROGUERIAS

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

NOTABLE REBAJA



Unico depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann;** construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Holling y Spangenberg y F. Schilling.** A todo piano acompaña una garantía para muchos años.

163—CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ)—163

53

TRAM-VÍA

AL

Paso del Molino y Cerro

DESDE EL 15 DEL CORRIENTE REGIRÁ LA SIGUIENTE

Tarifa de pasajes

Del Hospital de Caridad al Cuartel «General Artigas» y vice versa	$ 0.04
Id. id. á la Plaza de Frutos de la Aguada	« 0.06
Id. id. al Arroyo Seco	« 0.08
Id. id. al Paso del Molino	« 0.12
Id. Paso del Molino al Arroyo Seco	« 0.06
Id. id. á la Plaza General Flores	« 0.08
Id. id. al Hospital de Caridad	« 0.12

Niños menores de 12 años

Del Hospital de Caridad al Arroyo Seco y vice versa	$ 0.04
Id. id. al Paso del Molino	« 0.06
Id. Paso del Molino á la Plaza de Flores	« 0.04
Id. id. al Hospital de Caridad	« 0.06

Montevideo, Enero 11 de 1883.

e12.10 *El Gerente.*

PERFUMERIA

ESS. GARDENIA

PROPIEDAD EXCLUSIVA

Aceite	ESS. GARDENIA
Perfume exquisito	ESS. GARDENIA
Agua de Tocador	ESS. GARDENIA
Locion Vegetale	ESS. GARDENIA
Polvo de Arroz	ESS. GARDENIA
Jabon	ESS. GARDENIA

MONPELAS

MARCA DEPOSITADA — *21, boulevard Poissonnière, 21* — PARIS

DEPOSITOS EN TODAS LAS CASAS DE PERFUMERIA, DROGUERIA Y FARMACIA

POUGUES

Ocupa el primer lugar entre las AGUAS DIGESTIVAS RECONSTITUYENTES

Universalmente empleada, hace más de tres siglos, para la

General Curacion de las Enfermedades del Estómago, de las Vias Urinarias, Anemias y Clorosis.

Une á la accion de las Sales Alcalinas la eficacia de los Ferruginosos.

Está aprobada por los Médicos más eminentes.—*Las Noticias é Instrucciones estan en los folletos.*

Se halla en *Montevideo,* en Casa de Demarchi, Parodi y C.ª, y en todas las principales Farmacias de las *Américas.*

Las calidades indiscutibles de las AGUAS de POUGUES han sido comprobadas por la Facultad de Medicina de Francia y condensadas en las siguientes citas de los mas ilustres miembros.

« Las AGUAS de POUGUES obran regularizando las grandes funciones que constituyen el acto capital de la nutricion. » — Profesor TROUSSEAU, Clínica del Hôtel-Dieu.

« Las AGUAS de POUGUES muy agradables al beber son las que tienen la mayor eficacia para el Estómago y las Vias urinarias. » — Profesor BOUCHARDAT, de la Acad. de Medicina.

Las AGUAS de POUGUES no tienen ninguna accion brusca y han de producir sus resultados, como sucede con las medicinas legítimas, por via de progresion.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

HOTEL NACIONAL

DEL

ANCLA DORADA

CALLE CANGALLO 98—BUENOS AIRES

El dueño de este establecimiento avisa á su numerosa clientela, que ha introducido importantes reformas completamente nuevas, este hotel es uno de los principales de la Capital, con 70 piezas lujosamente amuebladas, y grandes salones para familias, baños, etc.; servicio inmejorable, inmediato á los baños, bolsa de Comercio, muelle de pasajeros y estaciones del gran ferro-carril del Sud.

e9.1 mes

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue.

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses	3 p. % anual.
Por 3 id.	3 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 10 p. % anual:

Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 30 de Diciembre de 1882.

49

Exíjase el sello Francés. **SOLUCION COIRRE** *Exíjase el sello Francés.*

AL CLORHYDRO-FOSFATO DE CAL

El mas poderoso de los reconstituyentes adoptado por todos los Medicos de Europa en todos los casos de *Estenuacion de fuerzas,* de *Anemia, Clorosis, Tisis, Caquexia ó Cacoquimia, Escrófulas, Raquitismo, Enfermedades de los huesos, Dificultades de crecer, Inapetencia, Dispepsias.*

Paris, COIRRE, Farmacéutico, 79, calle de Cherche-Midi.—Depósitos en las principales Farmacias.

Enero 18 — **FOLLETIN** — 65

VEINTE
AÑOS DESPUES

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR ALEJANDRO DUMAS

—Sois un héroe, querido!—dijo el cardenal contemplando al mosquetero con admiracion.

Artagnan se sonrió.

—Y yo?—preguntó Mazarino despues de un momento de silencio, mirando fijamente á Artagnan.

—Cómo, monseñor?

—Y si yo quiero marcharme?

—Será mas difícil.

—Por qué?

—Porque pueden conocer á vuestra eminencia.

—Aun de este modo?

Y levantando una capa que habia sobre un sillon, descubrió un traje completo de caballero, de color gris perla y grana, con adornos de plata.

—Si vuestra eminencia se disfraza, ya es mas fácil.

—Ah!—esclamó Mazarino.

—Pero será preciso que monseñor haga lo que el otro dia que hubiera hecho en nuestro lugar.

—Qué habré de hacer?

—Gritar: ¡abajo Mazarino!

—Gritaré.

—Pero en francés, en buen francés, monseñor; cuidado con el acento; en Sicilia nos mataron seis mil angevinos porque pronunciaban mal el italiano. Cuenta no busquen los franceses en vos las represalias de las Vísperas Sicilianas.

—Lo haré lo mejor que pueda.

—Hay mucha gente armada en la calle,—continuó Artagnan:—¿estais seguro de que nadie sabe el proyecto de la reina?

Mazarino se quedó pensativo.

—El negocio que me proponeis, monseñor, no seria mal negocio para un traidor; todo lo escusarian los azares de un ataque.

Extremecióse el cardenal, pero reflexionando que un hombre que tuviese propósito de hacerle traicion, no le daria semejante aviso, dijo con viveza:

—Por eso no me he fiado de un cualquiera, sino que os he escogido á vos para escoltarme.

—Vais con la reina?

—No—dijo Mazarino.

—Entonces, saldreis despues que S. M.

—Tampoco.

—Ya,—dijo Artagnan empezando á comprender.

—Si, tengo mis planes,—continuó el cardenal,—yendo con la reina aumentaría los peligros que puede correr S. M. yendo detrás, su marcha aumentaría mis propios peligros, ademas de que una vez en salvo la corte puede olvidarse: los grandes son muy ingratos.

—Es cierto,—dijo Artagnan echando una rápida ojeada á la sortija de la reina, que Mazarino llevaba puesta.

El cardenal, que observó la direccion de la mirada, volvió con disimulo el diamante hácia la palma de la mano.

—Por lo tanto,—dijo Mazarino con maliciosa sonrisa,—quiero impedirles que sean ingratos conmigo.

—Es una obra de caridad cristiana—contestó Artagnan—no dejar caer al prójimo en la tentacion.

—Justamente por eso,—respondió Mazarino,—me propongo marcharme ántes que ellos.

Sonrióse Artagnan comprendiendo aquella astucia italiana.

Mazarino le vió sonreir, y aprovechó la oportunidad.

—Conque quedamos en que me sacareis de Paris primero que á nadie, ¿no es verdad mi querido M. Artagnan?

—Grave es el encargo, monseñor.

—Cuando se trataba del rey y de la reina, no pensábais en eso,—respondió Mazarino mirándole atentamente para que no se le escapase ninguno de los movimientos de su rostro.

—El rey y la reina, monseñor,—contestó el mosquetero,—son mi rey y mi reina; mi vida es suya, se la debo, me la piden y no hay mas que hablar.

—Eso es,—murmuró Mazarino entre dientes,—como tu vida no es mia, quieres que te la compre.

Y dando un profundo suspiro empezó á volver hácia fuera el diamante de la sortija.

Artagnan sonrió.

Aquellos dos hombres tenian un punto de contacto, la astúcia. Si hubieran tenido otro, el valor, uno de ellos hubiera hecho al segundo acometer grandes cosas.

—Ya conocereis—dijo Mazarino—que al pediros semejante servicio, tengo la intencion de recompensaros.

—Aun no ha pasado monseñor de la intencion?—preguntó Artagnan.

—Tomad,—dijo Mazarino quitándose la sortija,—tomad, querido M. Artagnan: ahí teneis un diamante que fué vuestro, justo es que vuelva á vuestro poder; tomadle os lo suplico.

Artagnan escusó á Mazarino el trabajo de insistir tomando la sortija. Despues de mirar si la piedra era la misma y de cerciorarse de su pureza, se la puso en el dedo con gran satisfaccion.

—Mucho cariño la tenia,—dijo Mazarino echándole una última mirada,—pero no importa; os la doy con el mayor gusto.

—Y yo, monseñor,—contestó Artagnan, la recibo con el mismo. Hablemos ahora de nuestros negocios particulares. ¿Quereis marcharos antes que todos?

—Si.

—A qué hora?

—A las diez.

—Y la reina, ¿á qué hora piensa marcharse?

—A las doce.

—Todo puede arreglarse; os sacaré de Paris, os dejaré fuera de puertas, y volveré á buscar á su majestad.

—Perfectamente; pero ¿cómo me sacareis de Paris?

—Para ello necesito entera libertad de accion.

—Os doy plenos poderes: podeis tomar una escolta tan numerosa como gusteis.

Artagnan movió la cabeza.

—Pues me parece el medio mas seguro,—dijo Mazarino.

—Para vos sí, monseñor; pero no para la reina.

Mazarino se mordió los labios, y continuó:

—Como nos compondremos entonces?

—Dejadlo á mi cuidado.

—Hum!

—Confiadme por entero la direccion de la empresa.

—Sin embargo.....

—O encargádsela á otro,—añadió Artagnan volviendo la espalda.

—Cómo!—murmuró el cardenal.—Ahora se va con el diamante. Señor de Artagnan, querido señor de Artagnan,—añadió con apacible voz.

—Monseñor!

—Me respondeis de todo?

—De nada: haré lo que pueda.

—Todo lo que podais?

—Sí.

—Pues bien; en vos confio.

—Fortuna ha sido,—dijo para sí Artagnan.

—Estareis aquí á las nueve y media?

—Y os encontraré preparado, monseñor?

—Completamente.

—Pues es cosa convenida. ¿Me permite ahora monseñor que pase á ver á la reina?

—Para qué?

—Desearia que su majestad me diera personalmente sus órdenes.

—Me ha encargado á mi que lo haga.

—Puede habérsele olvidado algo.

—Teneis empeño en verla?

—Es indispensable, monseñor.

Mazarino vaciló un momento, y Artagnan permaneció impasible y firme.

—Esta bien,—dijo el cardenal;—voy á guiaros, pero que no se trascienda una palabra de nuestra conversacion

—Nadie tiene que ver con lo que entre nosotros ha pasado, monseñor,—contestó Artagnan.

—Me jurais guardar el secreto?

—Yo no juro nada, monseñor. Digo *sí* ó *no*, y á fuer de caballero cumplo mi palabra.

—Vamos, veo que es necesario fiar en vos sin restricciones.

—Es lo mejor que se puede hacer; creedme, monseñor.

—Venid,—dijo Mazarino.

E introduciéndose en el oratorio de la reina le mandó esperar allí.

No esperó Artagnan mucho tiempo. A los cinco minutos se presentó la reina en magnífico traje de corte, con el cual apenas aparentaba tener treinta y cinco años, y estaba hermosísima.

—Sois vos el señor de Artagnan?—le dijo sonriéndose con amabilidad—Os agradezco que hayais insistido en verme.

—Vuestra majestad me dispensará,—dijo Artagnan,—pero deseaba tomar sus órdenes personalmente.

—Ya sabeis de que se trata.

—Sí, señora.

—Y aceptais el encargo que os confio?

—Con agradecimiento.

—Bien; estad aquí á media noche.

—Estaré.

—Señor de Artagnan,—dijo la reina,—conozco mucho vuestro desinterés para hablaros en este instante de mi reconocimiento; pero juro que no olvidaré el segundo servicio como olvidé el primero.

—Vuestra majestad es libre para acordarse y para olvidar: no sé lo que quereis decir.

Y Artagnan hizo un saludo.

—Id con Dios,—dijo la reina con encantadora sonrisa;—id y volved á las doce de la noche.

Hízole con la mano una señal de despedida, y Artagnan se retiró; pero al retirarse miró á la mampara por donde habia entrado la reina, y por debajo del tapiz vió la punta de un zapato de terciopelo.

—Bravo!—dijo entre sí—Mazarino estaba en acecho para ver si yo lo descubria. Cierto que ese italiano no merece que le sirva un hombre de bien.

No por eso dejó de ser exacto á la cita; á las nueve y media entraba en la antesala.

Bernouin le estaba esperando y le introdujo.

Hallábase el cardenal vestido de caballero. Ya hemos dicho que sabia llevar con elegancia este traje, el cual le sentaba muy bien, aunque entonces estaba Mazarino muy pálido y temblaba un poco.

—Solo?—preguntó.

—Sí, monseñor.

—Y el buen señor Du-Vallon? ¿no disfrutaremos de su compañía.

—Sí tal, monseñor; está esperando en su carruaje.

—Dónde?

—A la puerta del jardin del Palacio Real.

—Conque vamos en su coche?

—Sí, monseñor.

—Y sin mas escolta que vos y vuestro amigo?

—Os parece poco? Con uno bastaba.

—Querido señor de Artagnan,—dijo Mazarino,—en verdad que vuestra sangre fria es para asustar á cualquiera.

—Yo creí, por el contrario, que debia inspiraros confianza.

—Y Bernouin, no va conmigo?

—No hay sitio vacante para él; despues se reunirá con vuestra eminencia.

—Vamos allá,—repuso Mazarino,—ya que en todo hay que hacer lo que querais.

—Monseñor, aun es tiempo de retroceder,—dijo Artagnan;—vuestra eminencia puede obrar con toda libertad.

—No, no,—contestó el cardenal,—vamos.

Y bajaron juntos por la escalera secreta apoyando Mazarino su trémulo brazo en el de Artagnan.

Atravesaron los patios del Palacio Real en que aun habia algunos carruajes de convidados rezagados, ganaron el jardin y llegaron á la puerta falsa.

Mazarino trató de abrir con auxilio de una llave que sacó del bolsillo, pero le temblaba tanto la mano que no pudo encontrar el ojo de la cerradura.

—Dádmela,—dijo Artagnan.

Dióle Mazarino la llave, y Artagnan, despues de abrir, se la metió en el bolsillo con ánimo de volver á palacio por aquel mismo sitio.

Mosqueton tenia abierta la portezuela del coche; Porthos estaba dentro.

—Subid, monseñor,—dijo Artagnan.

No esperó Mazarino á que se lo repitiesen dos veces, y se lanzó al carruaje.

Artagnan subió tras él, y Mosqueton, despues de cerrar la portezuela, subió á la zaga exhalando repetidos gemidos; algunas dificultades habia opuesto al viaje so pretexto de que su herida no estaba del todo cerrada, pero Artagnan le dijo:

—Quedaos si quereis, amigo Moston, pero os aviso que Paris va á arder esta noche.

Con la cual no hizo mas preguntas Mosqueton, y declaró que estaba dispuesto á seguir á su amo y al señor de Artagnan hasta el fin del mundo.

El coche echó á andar á un trote regular que de ningun modo revelaba la prisa de la gente que iba dentro. El cardenal se limpió la frente con el pañuelo y echó una ojeada en su rededor.

A su izquierda iba Porthos y á su derecha Artagnan, cada uno guardando una portezuela y sirviéndole de muralla.

En el asiento de enfrente habia dos pares de pistolas; uno delante de Porthos y otro delante de Artagnan; entrambos amigos llevaban ademas sus correspondientes espadas.

A cien pasos del Palacio Real detuvo una patrulla al carruaje.

—Quién vive!—dijo el que la mandaba.

—Mazarino!—respondió Artagnan soltando la carcajada.

El cardenal sintió erizarse los cabellos.

Esta chanza pareció escelente á los parisienses, que al ver aquel carruaje sin armas y sin escolta, nunca hubieran creido en la realidad de semejante aserto.

—Buen viaje!—gritaron.

Y les dejaron pasar.

—¿Qué le parece á monseñor esta respuesta?—preguntó Artagnan?

—Sois un hombre de talento,—esclamó Mazarino.

—Vamos,—dijo Porthos,—ya voy comprendiendo.....

En mitad de la calle de Petits-Champs les detuvo otra patrulla.

—Quién vive!—gritó el jefe.

—Escondeos, monseñor,—dijo Artagnan.

Mazarino se ocultó de tal modo entre los dos amigos, que desapareció completamente.

—Quién vive?—repitió con impaciencia la misma voz.

Y Artagnan sintió que se arrojaba un hombre á detener los caballos.

Sacó medio cuerpo fuera del carruaje y dijo:

—Hola, Planchet!

Acercóse el jefe; era Planchet efectivamente. Artagnan habia conocido por la voz á su antiguo lacayo.

—Cómo!—dijo Planchet—Sois vos, señor?

—Sí, amigo. El pobre Porthos acaba de recibir una estocada y le llevo á su casa de campo de Saint-Cloud.

—De verás?—preguntó Planchet.

—Porthos,—dijo Artagnan,—si podeis hablar, querido Porthos, decid una palabra al buen Planchet.

—Amigo Planchet,—esclamó Porthos con lamentable voz,—estoy muy malo, si encuentras por ahí un médico, hazme el favor de enviármele.

—Qué desgracia, gran Dios!—dijo Planchet—Y como ha sucedido?

—Ya te lo contaré,—respondió Mosqueton.

Porthos lanzó un profundo gemido.

—Haz que nos dejen pasar, Planchet,—dijo en voz baja Artagnan,—ó no llega vivo; están interesados los pulmones.